

Serie Valves Серия Valves

Valvole Elettropneumatiche

Solenoid Valve
Elektropneumatische Ventile
Distributeurs Électropneumatiques
Válvulas Electroneumáticas
Пневмораспределители с
электропневматическим
управлением



Serie/Серия 01V - X1V

Pag./Стр. 18.6 - 18.16

Valvole Asservite

Assisted Valve
Ventile Vorgesteuert
Distributeurs à Commande Assistée
Válvula Asistida
Пневмораспределители с
электропневматическим
управлением



Serie/Серия 01V

Pag./Стр. 18.17 - 18.29

Valvole Pneumatiche

Pneumatic Valve
Pneumatische Ventile
Distributeurs Pneumatiques
Válvulas Neumáticas
Пневмораспределители с
пневмоуправлением



Serie/Серия 01V

Pag./Стр. 18.30 - 18.36

Valvole ad Azionamento Manuale

Manual Valve
Manuell Betätigte Ventile
Distributeurs à Commandes Manuel
Válvulas de Accionamiento Manual
Ручные пневмораспределители



Serie/Серия 01V - X1V

Pag./Стр. 18.37 - 18.47

Valvole ad azionamento meccanico

Mechanically actuated valve
Mechanisch betätigte ventile
Distributeurs à commandes mécaniques
Válvulas de accionamiento mecánico
Пневмораспределители с механиче-
ским приводом



Serie/Серия 01V

Pag./Стр. 18.48 - 18.51

Basi Multiple

Multiple Bases
Mehrfach Grundplatten
Embases Multiples
Base Múltiple
Многоместные и модульные
плиты



Serie/Серия 01V

Pag./Стр. 18.52 - 18.56

Micro Valve

Micro Valves
Mikroventile
Microdistributeurs
Microválvulas
Микроклапаны



Serie/Серия 02V

Pag./Стр. 18.58 - 18.60

Valvole 16 mm

16 mm Valves
Ventile 16 mm
Distributeurs 16 mm
Válvulas 16 mm
Пневмораспределители 16 мм



Serie/Серия 03V

Pag./Стр. 18.62 - 18.66

Valvole a Pannello, Pulsanti e Selettori

Panel Valve, Push Buttons and Selectors
Schalttafelventile, Taster und Schalter
Distributeurs pour commandes en panneau
et boutons
Válvulas de Panel, Pulsadores, Selectores
Пневмораспределители для монтажа
в панель, кнопочные и поворотные



Serie/Серия 04V

Pag./Стр. 18.68 - 18.70

Valvole VDMA 18 mm

18 mm VDMA Valve
Ventile 18 mm VDMA
Distributeurs 18 mm VDMA
Válvulas VDMA 18 mm
VDMA Пневмораспределители 18 мм

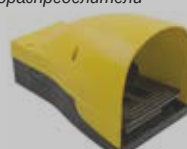


Serie/Серия 05V

Pag./Стр. 18.72 - 18.82

Valvole a Pedale

Pedal Valve
Valvole a Pedale
Distributeurs à Pédale
Válvulas a Pedal
Педальные
пневмораспределители



Serie/Серия 06V

Pag./Стр. 18.84 - 18.85

Elettropiloti

Solenoid Valve
Magnetventile
Electro Distributeurs
Electropilotos
Соленоидные
клапаны



Serie/Серия 07V

Pag./Стр. 18.87 - 18.89

Elettropiloti Miniaturizzati 10-15 mm

Miniature Solenoid Valve 10 - 15 mm
Miniatur Ventile 10 - 15 mm
Distributeurs Miniature au pluriel 10 - 15 mm
Electropiloto Miniaturizado 10 - 15 mm
Миниатюрные соленоидные клапаны
10-15 мм



Serie/Серия 07V

Pag./Стр. 18.90 - 18.96

Valvole NAMUR

NAMUR Valve
NAMUR Ventile
Distributeurs NAMUR
Válvulas NAMUR
NAMUR Пневмораспределители



Serie/Серия 08V

Pag./Стр. 18.98 - 18.106

Valvole ISO 5599 - Taglia 1

Valves ISO 5599 - Size 1
Ventile ISO 5599 - Größe 1
Distributeurs a tiroir ISO 5599 - Taille 1
Válvulas ISO 5599 - Tamaño 1
Пневмораспределители на
плиту ISO 5599 - Размер 1



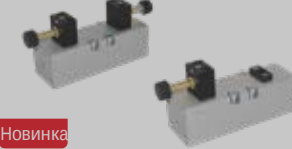
Новинка

Serie/Серия 10V

Pag./Стр. 18.108 - 18.112

Valvole ISO 5599 - Taglia 2

Valves ISO 5599 - Size 2
Ventile ISO 5599 - Größe 2
Distributeurs a tiroir ISO 5599 - Taille 2
Válvulas ISO 5599 - Tamaño 2
Пневмораспределители на
плиту ISO 5599 - Размер 2



Новинка

Serie/Серия 11V

Pag./Стр. 18.114 - 18.118

Valvola a Leva Manuale

Rotary Hand Lever Valve
Handhebeventil
Distributeur a Commande Manuelle
Válvula de Leva Manual
Пневмораспределитель с
поворотным рычагом



Serie/Серия 12V

Pag./Стр. 18.120 - 18.121

Valvola Elettropneumatica Modulare

Modula Solenoid Valve
Modulare Druckluft-elektromagnet-ventile
Ilots de Distribution Pneumatique
Válvulas Electroneumáticas Modulares
Пневоострова с электрическим
управлением



Serie/Серия 15V

Pag./Стр. 18.123 - 18.162

Solenoidi e Connettori

Solenoid and Connectors
Magnetspulen und Stecker
Bobines et Connecteurs
Bobinas y Conectores
Соленоиды и Электрические
разъемы



Pag./Стр. 18.24 - 18.29 / 18.75

VALVOLE ELETTROPNEUMATICHE, PNEUMATICHE E MANUALI

MANUAL, PNEUMATIC AND SOLENOID PILOT VALVES

MANUELLE, PNEUMATISCHE & ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE

DISTRIBUTEURS ÉLECTROPNEUMATIQUES, PNEUMATIQUES & MÉCANIQUES

VÁLVULAS ELECTRONEUMÁTICAS, NEUMÁTICAS Y MANUALES

ПНЕВМОРАСПРЕДЕЛИТЕЛИ С РУЧНЫМ, ПНЕВМАТИЧЕСКИМ

ИЛИ ЭЛЕКТРОПНЕВМАТИЧЕСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ



Serie/Серия Valves

VALVOLE 01V

Le Valvole Aignep Serie 01V, elettriche, pneumatiche e manuali, sono robuste, versatili e combinano prestazioni elevate con ingombro contenuto.

Queste valvole sono caratterizzate da alta portata, tempi di commutazione ridotti e bassa pressione di commutazione.

Disponibili in 3 taglie, 1/8 - 1/4 e 1/2 sono progettate per pressioni di esercizio fino a 10 bar.

Sono disponibili manifold di distribuzione per la creazione di batterie dedicate.

Valvole ATEX:

- **EX** II 2 GD c T6 -10°C<Tamb<60°C

Le Bobine a basso assorbimento sono disponibili in tutte le tensioni, sono disponibili versioni:

- ATEX II2G EX DMD IIC T5 GB

- UL1446 CAN/CSA C22.2

Principali vantaggi

- Estremamente durevole
- Alto flusso in dimensioni compatte
- Facile Installazione
- Amplia gamma
- Basso consumo

Applicazioni

- Automazione Pneumatica, Robotica e manipolazione
- Automotive Process
- Industria tessile, imballaggio, farmaceutica, pesante
- Food Process
- ATEX Zone

01V VALVES

The 01V valve range is robust, versatile and combines high performances with compact installation dimensions.

Solenoid, electrical, mechanical and manual operated.

Large flow capacity, short change-over times and low change-over pressure.

Available in 3 sizes: 1/8 - 1/4 e 1/2.

They can operate up to 10 bar working pressure. Multiple manifolds to create your own valves block. Solenoid coils are energy-saving and available in all voltage.

Valves ATEX:

- **EX** II 2 GD c T6 -10°C<Tamb<60°C

Solenoid coils according to ATEX II2G EX DMD IIC T5 GB and UL1446 CAN/CSA C22.2 are also available.

Main advantages

- Extremely Durable
- High Flow in Compact Dimension
- Easy Installation
- Large Range
- Energy Saving

Applications

- Pneumatic Automation, Robotics, Handling
- Automotive Process
- Textile, Packaging, Heavy Duty
- Food Process
- ATEX Zone

VENTILE 01V

Die 01V Ventilbaureihe ist robust, vielseitig und kombiniert hohe Leistung mit kompakten Einbaumassen.

Magnetisch, elektrisch, mechanisch und manuell betrieben. Grosse Durchflussleistung, kurze Umrüstzeiten und niedriger Umschalttdruck.

Erhältlich in 3 Größen: 1/8 - 1/4 und 1/2". Sie können mit bis zu 10 bar Betriebsdruck arbeiten.

Verschiedene Verteilerblöcke um Ihre eigenen Ventileblöcke zu erstellen. Magnetspulen sind energiesparend und in allen Spannungen erhältlich.

Ventile ATEX:

- **EX** II 2 GD c T6 -10°C<Tamb<60°C

Magnetspulen nach ATEX II2G EX DMD IIC T5 GBe UL1446 CAN / CSA C22.2 sind ebenfalls erhältlich.

Hauptvorteile

- Extrem Dauerhaft
- Hohe Durchflussleistung in kompakte Abmessungen
- Einfache Montage
- Weites Spektrum
- Energieeinsparung

Anwendungen

- Pneumatische Automation, Robotik, Handling
- Automobil Prozess
- Textil-, Verpackungs-, Schwerlast-Industrie
- Lebensmittel Prozess
- ATEX Bereich

DISTRIBUTEUR 01V

La gamme des distributeurs 01V est robuste, polyvalente et offre des performances élevées dans des dimensions compactes. Disponibles en commande électrique, mécanique et manuelle. Grande capacité de débit, faibles temps et basse pression de commutation.

Disponibles en 3 tailles: 1/8 1/4 et 1/2, sont conçus pour des pressions de service jusqu'à 10 bar.

Les bobines et connecteurs complètent l'offre. Les bobines sont économes en énergie et disponibles dans toutes les tensions.

Distributeur ATEX:

- **Ex** II 2 GD c T6 -10°C<Tamb<60°C

Bobines selon ATEX II2G EX DMD IIC T5 GB et UL 1446 CAN/CSA C22.2

Principaux avantages

- Longue durée de vie
- Haut débit avec dimension compact
- Facile d'installation
- Large gamme
- Faible consommation

Applications

- Automatismes pneumatiques, Robotique
- Process Automobile
- Industrie textile, l'emballage
- Process alimentaire
- Zone ATEX

VÁLVULAS 01V

Las válvulas Aignep Serie 01V, eléctricas, neumáticas y manuales, son robustas, versátiles y combinan elevadas prestaciones con dimensiones contenidas. Estas válvulas se caracterizan de gran caudal, tiempos de conmutación reducidos y baja presión de conmutación.

Disponibles en 3 tallas, 1/8 – 1/4 y 1/2 son proyectadas para presiones de ejercicio hasta 10 bar.

Están disponibles bases de distribución para la creación de baterías dedicadas.

Válvulas ATEX:

- **Ex** II 2 GD c T6 -10°C<Tamb<60°C

Las bobinas de bajo consumo están disponibles en todas las tensiones, también disponibles versiones ATEX II2G EX DMD IIC T5 GB y UL 1446 CAN/CSA C22.2

Principales ventajas

- Extremadamente Durable
- Alto Caudal en dimensiones compactas
- Fácil instalación
- Amplia Gama
- Bajo Consumo

Aplicaciones

- Automatización neumática, robótica y manipulación
- Procesos de automoción
- Industria textil, embalaje, farmacéutica, pesada
- Alimentaria
- Zona ATEX

ПНЕВМОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ 01V

Серия пневмораспределителей 01V - неприхотливые, универсальные изделия, сочетающие большую пропускную способность с компактными размерами

Управление электрическое, электропневматическое, механическое и ручное. Большой расход, малое время на переоборудование и низкое потребное давление переключения.

Выпускается 3 типоразмеров: 1/8", 1/4" и 1/2". Рабочее давление до 10 бар.

Ассортимент распределительных плит для конструирования пользователем собственных блоков пневмоаппаратуры. Магнитные катушки отличаются высокой энергоэффективностью, поставляются на все типы и уровни напряжения.

Клапаны с сертификатом ATEX:

- **Ex** II 2 GD c T6 -10°C<Tamb<60°C

Магнитные катушки ATEX II2G EX DMD IIC T5 GB UL1446 CAN / CSA C22.2 также имеются в ассортименте.

Основные преимущества

- Исключительно неприхотливая конструкция
- Высокий расход при компактных размерах
- Простота монтажа
- Широкий спектр применения
- Высокая энергоэффективность

Область применения

- Пневмоавтоматика, робототехника, перевалочная техника
- Автомобильная промышленность
- Текстильная, упаковочная, тяжелая промышленность
- Пищевкусовая промышленность
- Взрывозащищенное оборудование (ATEX)

VALVOLE ELETTROPNEUMATICHE, PNEUMATICHE, MANUALI E ASSERVITE

MANUAL, PNEUMATIC, SOLENOID PILOT AND ASSISTED VALVE

MANUELLE, PNEUMATISCHE & ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE

ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE VORGESTEUERT

DISTRIBUTEURS ELECTROPNEUMATIQUES, PNEUMATIQUES,

MÉCANIQUES, À COMMANDE ASSISTÉE

VÁLVULAS ELECTRONEUMÁTICAS, NEUMÁTICAS,

VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO MANUAL Y VÁLVULA ASISTIDA

ПНЕВМОРАСПРЕДЕЛИТЕЛИ С РУЧНЫМ, ПНЕВМАТИЧЕСКИМ

ИЛИ ЭЛЕКТРОПНЕВМАТИЧЕСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ



VALVOLE AD AZIONAMENTO ELETTROPNEUMATICO



SOLENOID PILOT VALVE
ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE
DISTRIBUTEURS ÉLECTROPNEUMATIQUES
VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO ELECTROPNEUMÁTICO
ПНЕВМОРАСПРЕДЕЛИТЕЛИ С
ЭЛЕКТРОПНЕВМАТИЧЕСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS

TECHNISCHE ANGABEN

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Нормативная документация

1907/2006

REACH

2011/65/CE

RoHS

II 2GD Ex h IIC T6

Ex

ATEX

2014/34/UE

PED

2014/68/UE



		1/8	1/4	1/2
	ATTACCO FILETTATO ROSCA ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA РЕЗЬБА	1/8	1/4	1/2
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOßWERT bei 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE REFERENCE a 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar РАСХОД при 6 бар при Δp 1 бар	740 NI/min Нл/мин	1200 NI/min Нл/мин	5000 NI/min Нл/мин
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ	Monostable Моностабильный	2 ÷ 10 bar/бар	
		Bistable Бистабильный	1 ÷ 10 bar/бар	
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERAUTUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA ТЕМПЕРАТУРА	min/мин.	-10 °C	
		max/макс.	+60 °C	
	TENSIONE SOLENOIDE SOLENOID VOLTAGE SPANNUNG DER MAGNETSPULEN TENSION DE LA BOBINE TENSÓN SOLENOIDE НАПРЯЖЕНИЕ СОЛЕНОИДА	24V DC - 12V DC - 24V AC - 110V AC - 220V AC =24 B, =12 B, ~24 B, ~110 B, ~220 B		
	POTENZA MINIMA MINIMUM POWER MIN. LEISTUNG PUISSANCE MIN. POTENCIA MÍNIMA МИНИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ	2W - 3VA 2Вт - 3ВА		
	COMANDO MANUALE MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ	BISTABLE BISTABLE BISTABIL BISTABLE BIESTABLE БИСТАБИЛЬНЫЙ		
	COPPIA DI SERRAGGIO DELLA GHIERA SUL SOLENOIDE TORQUE OF TIGHTENING THE NUT SOLENOID ANZUGSDREHMOMENT DER SPULENBESTIGUNGSMUTTER COUPLE DE SERRAGE DES VIS DE FIXATION DES BOBINES PAR DE APRIETE TUERCA SOBRE LA BOBINA МОМЕНТ ЗАТЯГИВАНИЯ ГАЙКИ ЭЛЕКТРОМАГНИТА	0.6 Nm/Hm		

Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in alluminio anodizzato e verniciato
- 2 Spola in alluminio nichelato chimicamente
- 3 Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials

GB

- 1 Anodised and painted aluminium body
- 2 Chemical nickel-plated spool
- 3 NBR seals

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert
- 2 Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt
- 3 Dichtungen Aus NBR

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps en aluminium anodisé et peint
- 2 Tiroir en aluminium, nickelé chimique
- 3 Joints en NBR

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado
- 2 Corredora en aluminio niquelado químicamente
- 3 Juntas en NBR

Комплектующие и материалы

RU

- 1 Корпус из анодированного и окрашенного алюминия
- 2 Золотник никелированный химическим никелевым покрытием
- 3 Уплотнения из NBR



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Обозначение для заказа

SERIE СЕРИЯ	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Привод	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Возврат	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Funzione Function Funktion Fonction Función Функция	Misura Size Größe Dimension Medida Размер
0 1 V	S	0	3	N C	0 2
	S = Solenoide Solenoid Magnetspule Bobine Solenoid Соленоид	0 = Monostabile con ritorno a molla Monostable spring return Monostabil mit Federrückstellung Monostable à rappel par ressort Monoestable con retorno muelle Моностабильный с пружинным возвратом 1 = Bistabile Bistable Bistabil Bistable Biestable Бистабильный 4 = Ritorno pneumatico Pneumatic return Pneumatische Rückhubsperr Retour pneumatique Retorno neumático Пневматический возврат	3 = 3/2 5 = 5/2 7 = 5/3	NO = Normalmente aperta Normally open Normalerweise offen Normalement ouvert Normalmente abierta Нормально открытый NC = Normalmente chiusa Normally closed Normalerweise geschlossen Normalement fermé Normalmente cerrada Нормально закрытый CC = Centri chiusi Center closed Mittelstellung geschlossen Centre fermé Centros cerrados Закрыт в среднем положении OC = Centri aperti Center exhausted Mittelstellung offen Centre ouvert Centros abiertos Открыт в среднем положении PC = Centri in pressioni Center in pressurized Mittelstellung unter Druck Centre sous pression Centros en presión Под давлением в среднем положении 00 = Funzione non contemplata Function not provided Funktion steht nicht zur Verfügung Fonction non disponible Función no contemplada Функция не задана	02 = 1/8 03 = 1/4 05 = 1/2

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 3-линейный, 2-позиционный

MONOSTABILE

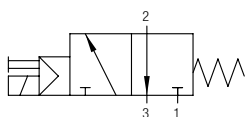
MONOSTABLE

MONOSTABIL

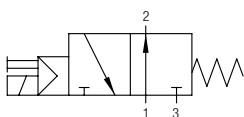
MONOSTABLE

MONOESTABLE

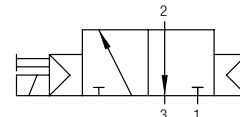
МОНОСТАБИЛЬНЫЙ



NC/H3



NO/HO



NC/H3

Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Funzione Function Funktion Fonction Función Функция	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
---	---	--	--	----------------

01V S0 3 NC 02	3/2	NC/H3	1/8	1
01V S0 3 NC 03	3/2	NC/H3	1/4	1
01V S0 3 NC 05	3/2	NC/H3	1/2	1

01V S0 3 NO 02	3/2	NO/HO	1/8	1
01V S0 3 NO 03	3/2	NO/HO	1/4	1
01V S0 3 NO 05	3/2	NO/HO	1/2	1

Monostabile con ritorno a molla - Monostable spring return - Monostabil mit Federrückstellung - Monostable à rappel par ressort - Monoestable con retorno muelle - Моностабильный с пружинным возвратом

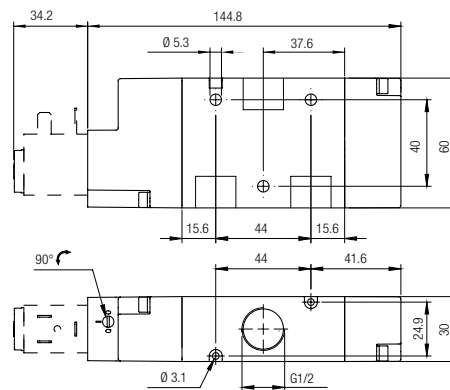
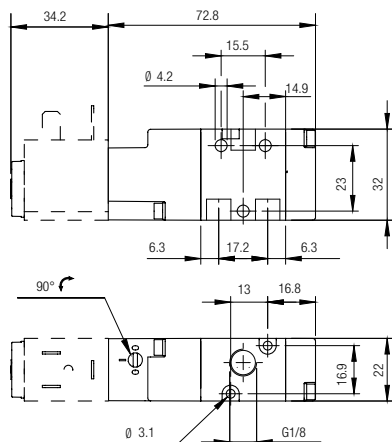
Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Funzione Function Funktion Fonction Función Функция	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
---	---	--	--	----------------

01V S4 3 NC 02	3/2	NC/H3	1/8	1
01V S4 3 NC 03	3/2	NC/H3	1/4	1

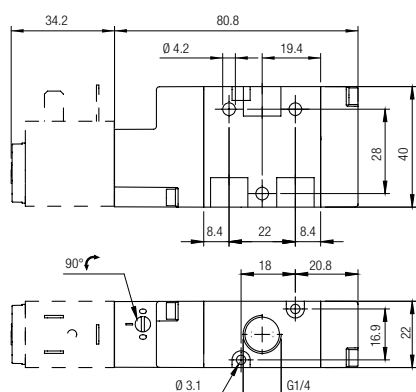
Ritorno pneumatico - Pneumatic return - Pneumatische Rückhubsperre - Retour pneumatique - Retorno neumático - Пневматический возврат

01V S0 3 NC 02 01V S0 3 NO 02 01V S4 3 NC 02

01V S0 3 NC 05 01V S0 3 NO 05



01V S0 3 NC 03 01V S0 3 NO 03 01V S4 3 NC 03



3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 3-линейный, 2-позиционный

BISTABILE

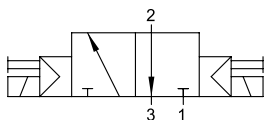
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

BISTABLE

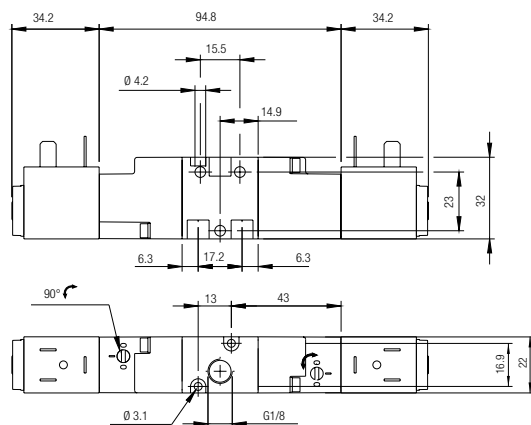
BIESTABLE

БИСТАБИЛЬНЫЙ

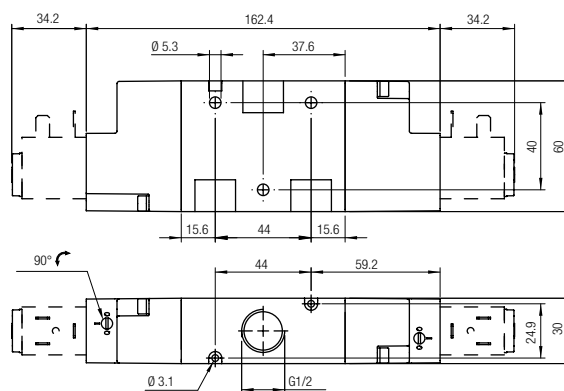


Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
01V S1 3 00 02	3/2	1/8	1
01V S1 3 00 03	3/2	1/4	1
01V S1 3 00 05	3/2	1/2	1

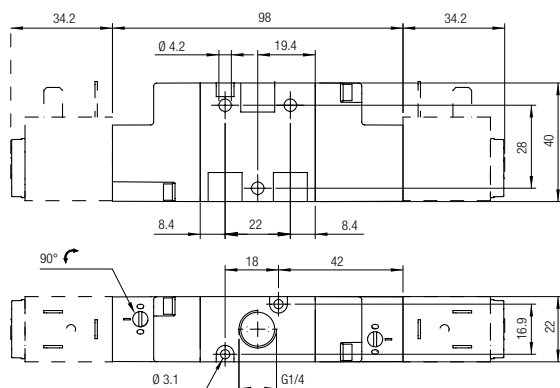
01V S1 3 00 02



01V S1 3 00 05



01V S1 3 00 03



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 5-линейный, 2-позиционный

MONOSTABILE

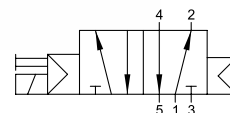
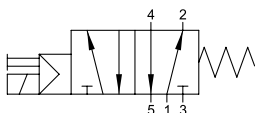
MONOSTABLE

MONOSTABIL

MONOSTABLE

MONOESTABLE

МОНОСТАБИЛЬНЫЙ



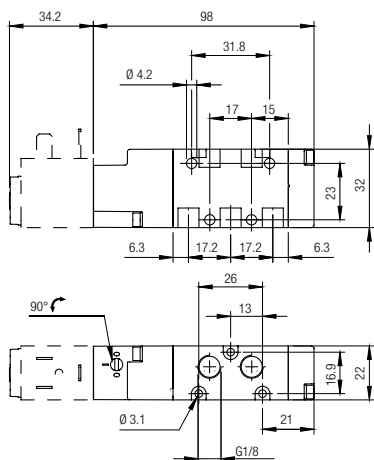
Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
01V S0 5 00 02	5/2	1/8	1
01V S0 5 00 03	5/2	1/4	1
01V S0 5 00 05	5/2	1/2	1

Monostabile con ritorno a molla - Monostable spring return - Monostabil mit Federrückstellung - Monostable à rappel par ressort - Monoestable con retorno muelle - Моностабильный с пружинным возвратом

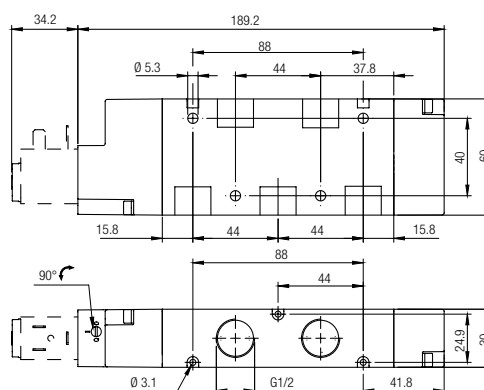
Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
01V S4 5 00 02	5/2	1/8	1
01V S4 5 00 03	5/2	1/4	1

Ritorno pneumatico - Pneumatic return - Pneumatische Rückhubsperr - Retour pneumatique - Retorno neumático - Пневматический возврат

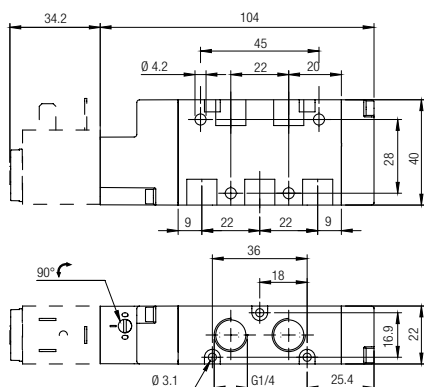
01V S0 5 00 02 01V S4 5 00 02



01V S0 5 00 05



01V S0 5 00 03 01V S4 5 00 03



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 5-линейный, 2-позиционный

BISTABILE

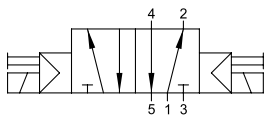
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

BISTABLE

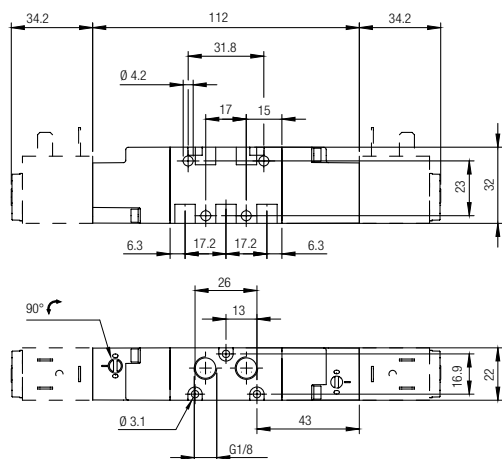
BIESTABLE

БИСТАБИЛЬНЫЙ

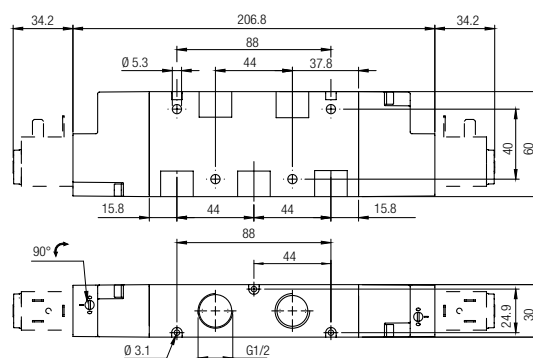


Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
01V S1 5 00 02	5/2	1/8	1
01V S1 5 00 03	5/2	1/4	1
01V S1 5 00 05	5/2	1/2	1

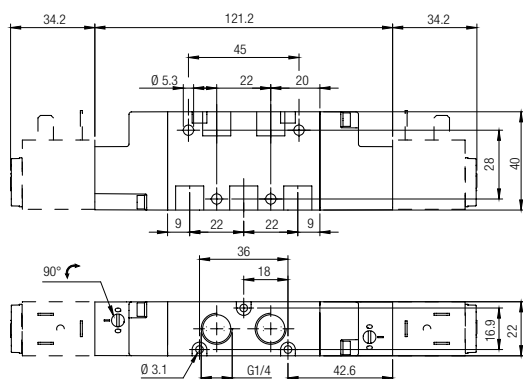
01V S1 5 00 02



01V S1 5 00 05



01V S1 5 00 03



5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 5-линейный, 3-позиционный

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

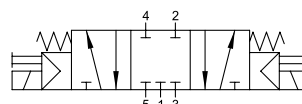
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

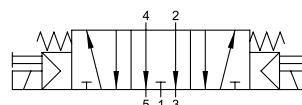
МОНОСТАБИЛЬНЫЙ С ПРУЖИННЫМ ВОЗВРАТОМ



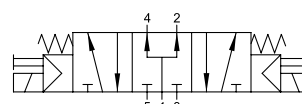
Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Funzione Function Funktion Fonction Función Функция	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
01V S0 7 CC 02	5/3	CC	1/8	1
01V S0 7 CC 03	5/3	CC	1/4	1
01V S0 7 CC 05	5/3	CC	1/2	1
01V S0 7 OC 02	5/3	OC	1/8	1
01V S0 7 OC 03	5/3	OC	1/4	1
01V S0 7 OC 05	5/3	OC	1/2	1
01V S0 7 PC 02	5/3	PC	1/8	1
01V S0 7 PC 03	5/3	PC	1/4	1
01V S0 7 PC 05	5/3	PC	1/2	1



CC

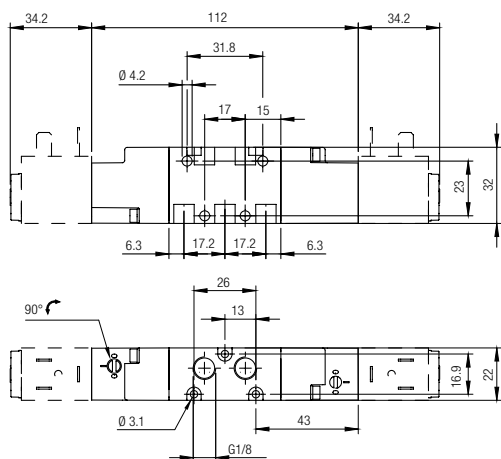


OC

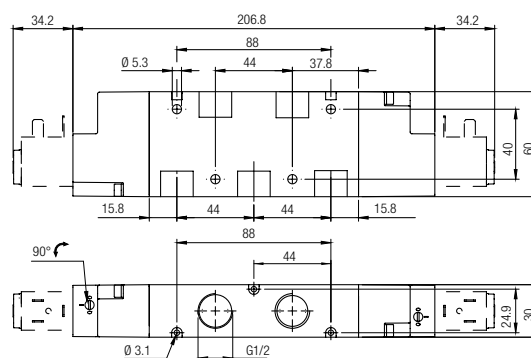


PC

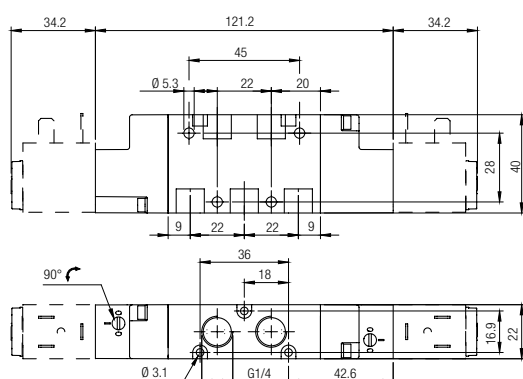
01V S0 7 CC 02 01V S0 7 OC 02 01V S0 7 PC 02



01V S0 7 CC 05 01V S0 7 OC 05 01V S0 7 PC 05



01V S0 7 CC 03 01V S0 7 OC 03 01V S0 7 PC 03



VALVOLE AD AZIONAMENTO ELETTRONEUMATICO

SOLENOID PILOT VALVE
ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE
DISTRIBUTEURS ÉLECTROPNEUMATIQUES
VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO ELECTRONEUMÁTICO
ПНЕВМОРАСПРЕДЕЛИТЕЛИ С ЭЛЕКТРОПНЕВМАТИЧЕСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

AISS 316L



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Нормативная документация

1907/2006
REACH

2011/65/CE
RoHS

PED
2014/68/UE



		1/4	1/2
	ATTACCO FILETTATO ROSCA ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA РЕЗЬБА	1/4	1/2
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOßWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE RÉFÉRENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar РАСХОД при 6 бар при Δp 1 бар	1250 Nl/min Нл/мин	3000 Nl/min Нл/мин
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA ТЕМПЕРАТУРА	min/мин. max/макс.	-50 °C +50 °C
	TENSIONE SOLENOIDE SOLENOID VOLTAGE SPANNUNG DER MAGNETSPULEN TENSION DE LA BOBINE TENSÓN SOLENOIDE НАПРЯЖЕНИЕ СОЛЕНОИДА	24V DC - 12V DC - 24V AC - 110V AC - 220V AC =24 B, =12 B, ~24 B, ~110 B, ~220 B	
	POTENZA MINIMA MINIMUM POWER MIN. LEISTUNG PUISSANCE MIN. POTÉNCIA MÍNIMA МИНИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ	3W / 5VA 3Bt / 5BA	
	COMANDO MANUALE MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ	BISTABILE BISTABLE BISTABIL BISTABLE BIESTABLE БИСТАБИЛЬНЫЙ	
	COPPIA DI SERRAGGIO DELLA GHIERA SUL SOLENOIDE TORQUE OF TIGHTENING THE NUT SOLENOID ANZUGSDREHMOMENT DER SPULENBEFESTIGUNGSMUTTER COUPLE DE SERRAGE DES VIS DE FIXATION DES BOBINES PAR DE APRIETE TUERCA SOBRE LA BOBINA МОМЕНТ ЗАТЯГИВАНИЯ ГАЙКИ ЭЛЕКТРОМАГНИТА	0.6 Nm/Hm	

Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in acciaio INOX 316 L (1.4404)
- 2 Spola in acciaio INOX 316 L (1.4404)
- 3 Guarnizioni in PUR e O-Ring FKM

Component Parts and Materials

GB

- 1 Stainless Steel 316 L (1.4404) body
- 2 Stainless Steel 316 L (1.4404) spool
- 3 PUR seals and FKM O-Ring

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Körper Edelstahl AISI 316 L (1.4404)
- 2 Schieber AISI 316 L (1.4404)
- 3 PUR Dichtung und FKM O-Ring

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps en Acier Inoxydable 316 L (1.4404)
- 2 Tiroir en Acier Inoxydable 316 L (1.4404)
- 3 Joints en PUR et O-Ring en FKM

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en Acero Inoxidable 316 L (1.4404)
- 2 Corredera en Acero Inoxidable 316 L (1.4404)
- 3 Juntas en PUR y O-Ring en FKM

Комплектующие и материалы

RU

- 1 Корпус из нерж. стали 316 L (1.4404)
- 2 Золотник из нерж. стали 316 L (1.4404)
- 3 Уплотнение ПУ, упл. кольца FKM



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Обозначение для заказа

SERIE СЕРИЯ	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Привод	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Возврат	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Funzione Function Funktion Fonction Función Функция	Misura Size Größe Dimension Medida Размер
----------------	---	--	---	--	--

X 1 V

S

1

3

NC

0 3

S = Solenoide
Solenoid
Magnetspule
Bobine
Solenoide
СОЛЕНОИД

1 = Bistabile
Bistable
Bistabil
Bistable
Bi-stable
Бистабильный

4 = Monostabile ritorno pneumatico
Monostable pneumatic return
Monostabil pneumatische rückhubsperr
Monostable retour pneumatique
Monostable retorno neumático
Моностабильный, с
пневматическим возвратом

3 = 3/2
5 = 5/2

NC = Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalment fermé
Normalmente cerrada
Нормально закрытый

00 = Funzione non contemplata
Function not provided
Funktion steht nicht zur
Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Функция не задана

03 = 1/4
05 = 1/2

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 3-линейный, 2-позиционный

MONOSTABILE RITORNO PNEUMATICO

MONOSTABLE PNEUMATIC RETURN

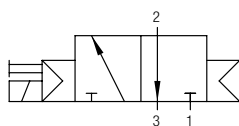
MONOSTABIL PNEUMATISCHE RÜCKHUBSPERRE

MONOSTABLE RETOUR PNEUMATIQUE

MONOSTABLE RETORNO NEUMÁTICO

МОНОСТАБИЛЬНЫЙ, С

ПНЕВМАТИЧЕСКИМ ВОЗВРАТОМ

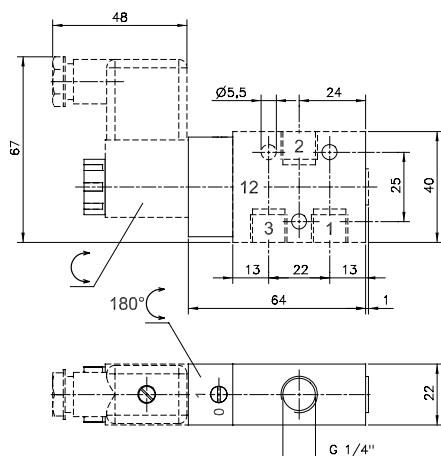


NC

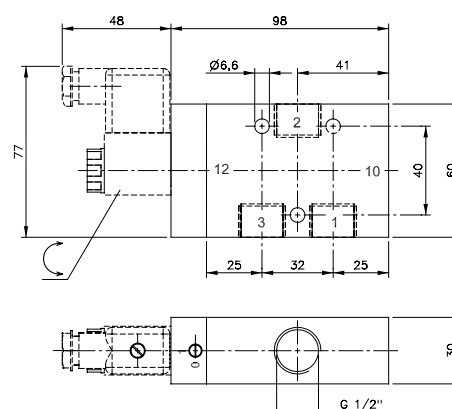


Code Code Code Code Code	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Funzione Function Funktion Fonction Función Функция	Pressione di funzionamento Working pressure Betriebsdruck Pression de service presión de trabajo Рабочее давление	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
X1V S4 3 NC 03	3/2	NC/H3	2÷10 bar/бар	1/4	1
X1V S4 3 NC 05	3/2	NC/H3	1÷10 bar/бар	1/2	1

X1V S4 3 NC 03



X1V S4 3 NC 05



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 5-линейный, 2-позиционный

MONOSTABILE RITORNO PNEUMATICO

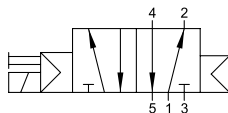
MONOSTABLE PNEUMATIC RETURN

MONOSTABIL PNEUMATISCHE RÜCKHUBSPERRE

MONOSTABLE RETOUR PNEUMATIQUE

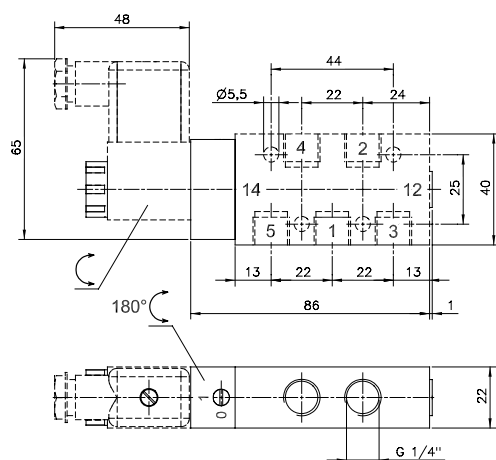
MONOESTABLE RETORNO NEUMÁTICO

МОНОСТАБИЛЬНЫЙ, С ПНЕВМАТИЧЕСКИМ ВОЗВРАТОМ

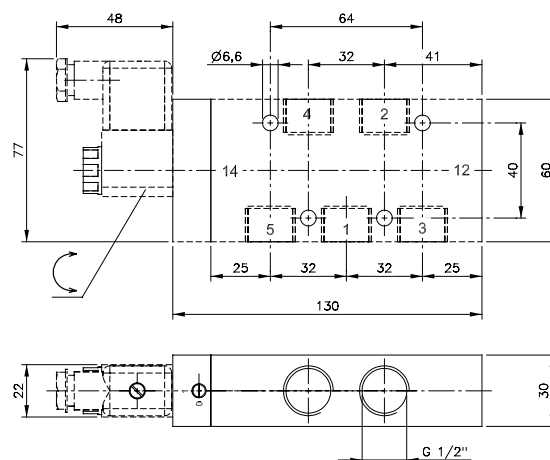


Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Pressione di funzionamento Working pressure Betriebsdruck Pression de service presión de trabajo Рабочее давление	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
X1V S4 5 00 03	5/2	2 ÷ 10 bar/бар	1/4	1
X1V S4 5 00 05	5/2	2 ÷ 10 bar/бар	1/2	1

X1V S4 5 00 03



X1V S4 5 00 05



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 5-линейный, 2-позиционный

BISTABILE

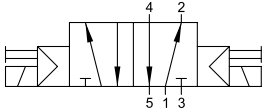
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

BISTABLE

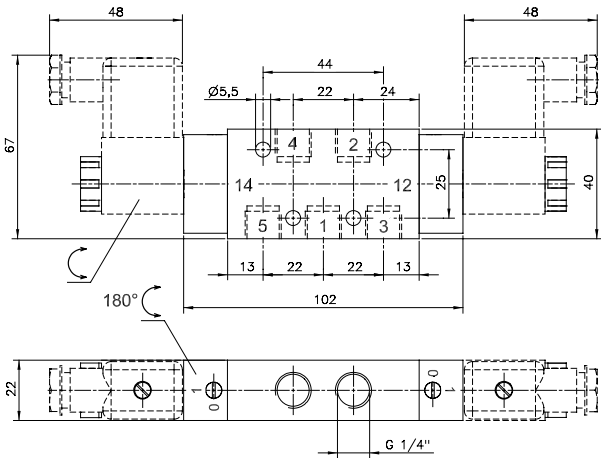
BIESTABLE

БИСТАБИЛЬНЫЙ

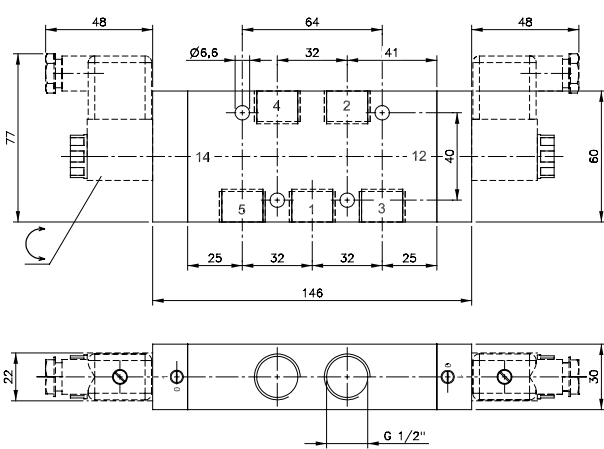


Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Pressione di funzionamento Working pressure Betriebsdruck Pression de service Presión de trabajo Рабочее давление	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
X1V S1 5 00 03	5/2	2÷10 bar/бар	1/4	1
X1V S1 5 00 05	5/2	1÷10 bar/бар	1/2	1

X1V S1 5 00 03



X1V S1 5 00 05



VALVOLE ELETTROPNEUMATICHE ASSERVITE



SOLENOID ASSISTED
VENTILE VORGESTEUERT
DISTRIBUTEURS À COMMANDE ASSISTÉE
VÁLVULA ELECTROPNEUMÁTICA ASISTIDA
ПНЕВМОРАСПРЕДЕЛИТЕЛИ С ЭЛЕКТРОПНЕВМАТИЧЕСКИМ
УПРАВЛЕНИЕМ (ВНЕШНИЙ ВОЗДУХ УПРАВЛЕНИЯ)



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Norma di Riferimento

Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Нормативная документация



1907/2006



2011/65/CE



PED
2014/68/UE



II 2GD Ex h IIC T6



		1/8	1/4
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA РЕЗЬБА	1/8	1/4
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOßWERT bei 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar РАСХОД при 6 бар при Δp 1 бар	740 NI/min Нл/мин	1200 NI/min Нл/мин
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ	Vuoto Vacuum Vakuum Vide Vacío Вакуум ÷ 10 bar/бар	
	PRESSIONE DI AZIONAMENTO PRESSURE DRIVE STEUERDRUCK PRESSION DE COMMANDE PRESIÓN DE ACCIONAMIENTO ДАВЛЕНИЕ УПРАВЛЕНИЯ	Monostabile Моностабильный	2 ÷ 10 bar/бар
		Bistable Бистабильный	1 ÷ 10 bar/бар
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA ТЕМПЕРАТУРА	min/мин.	-10 °C
		max/макс.	+60 °C
	TENSIONE SOLENOIDE SOLENOID VOLTAGE SPANNUNG DER MAGNETSPULEN TENSION DE LA BOBINE TENSÓN SOLENOIDE НАПРЯЖЕНИЕ СОЛЕНОИДА	24V DC - 12V DC - 24V AC - 110V AC - 220V AC =24 B, =12 B, =24 B, =110 B, =220 B	
	POTENZA MINIMA MINIMUM POWER MIN. LEISTUNG PUISSANCE MIN. POTENCIA MINIMA МИНИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ	2W - 3VA 2Вт - 2ВА	
	COMANDO MANUALE MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ	BISTABILE BISTABLE BISTABIL BISTABLE BIESTABLE БИСТАБИЛЬНЫЙ	
	COPPIA DI SERRAGGIO DELLA GHIERA SUL SOLENOIDE TORQUE OF TIGHTENING THE NUT SOLENOID ANZUGSDREHMOMENT DER SPULENBESTIGUNGSMUTTER COUPLE DE SERRAGE DES VIS DE FIXATION DES BOBINES PAR DE APRIETE TUERCA SOBRE LA BOBINA МОМЕНТ ЗАТЯГИВАНИЯ ГАЙКИ ЭЛЕКТРОМАГНИТА	0.6 Nm/Нм	

Materiali e Componenti

IT

- Corpo in alluminio anodizzato e verniciato
- Spola in alluminio nichelato chimicamente
- Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials

GB

- Anodised and painted aluminium body
- Chemical nickel-plated spool
- NBR seals

Komponenten und Materialien

DE

- Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert
- Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt
- Dichtungen Aus NBR

Matériaux et Composants

FR

- Corps en aluminium anodisé et peint
- Tiroir en aluminium, nickelé chimique
- Joints en NBR

Materiales y Componentes

ES

- Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado
- Corredera en aluminio niquelado químicamente
- Juntas en NBR

Комплектующие и материалы

RU

- Корпус из анодированного и окрашенного алюминия
- Золотник никелированный химическим никелевым покрытием
- Уплотнения из NBR



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Обозначение для заказа

SERIE СЕРИЯ	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Привод	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Возврат	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Funzione Function Funktion Fonction Función Функция	Misura Size Größe Dimension Medida Размер
----------------	---	--	---	--	--

0 1 V

A

0

3

N C

0 2

- A = Solenoide assistito**
Solenoid
Assisted
Vorgesteuert
Commande assistée
Bobina asistida
Внешний воздух, ч/з соленоид
- 0 = Monostabile con ritorno a molla**
Monostable spring return
Monostabil mit Federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Моностабильный с пружинным возвратом
- 1 = Bistabile**
Bistable
Bistabil
Bistable
Biestable
Бистабильный

- 3 = 3/2**
5 = 5/2
7 = 5/3

- NO = Normalmente aperta**
Normally open
Normalerweise offen
Normalement ouvert
Normalmente abierta
Нормально открытый
- NC = Normalmente chiusa**
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermé
Normalmente cerrada
Нормально закрытый
- CC = Centri chiusi**
Center closed
Mittelstellung geschlossen
Centre fermé
Centros cerrados
Закрытое среднее положение
- OC = Centri aperti**
Center exhausted
Mittelstellung offen
Centre ouvert
Centros abiertos
Открытое среднее положение
- PC = Centri in pressione**
Center in pressurized
Mittelstellung unter Druck
Centre sous pression
Centros en presión
Среднее положение под давлением
- 00 = Funzione non contemplata**
Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Функция не задана

02 = 1/8

03 = 1/4

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 3-линейный, 2-позиционный

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

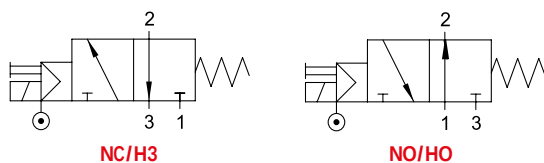
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

МОНОСТАБИЛЬНЫЙ С ПРУЖИННЫМ ВОЗВРАТОМ



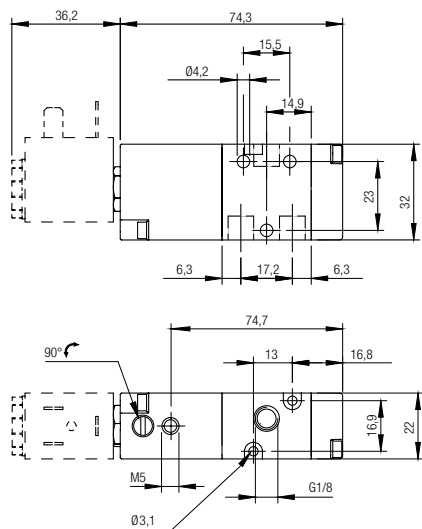
NC/H3

NO/HO

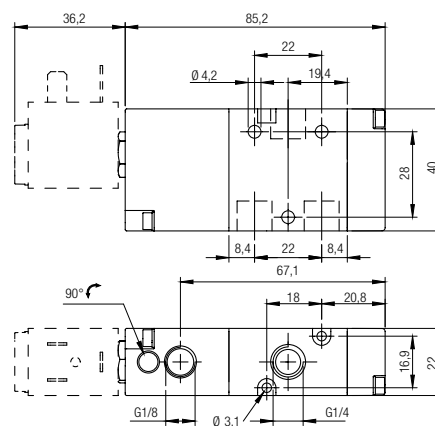


Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Funzione Function Funktion Fonction Función Функция	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack Упак.
01V A0 3 NC 02	3/2	NC/H3	1/8	1
01V A0 3 NC 03	3/2	NC/H3	1/4	1
01V A0 3 NO 02	3/2	NO/HO	1/8	1
01V A0 3 NO 03	3/2	NO/HO	1/4	1

01V A0 3 NC 02 01V A0 3 NO 02



01V A0 3 NC 03 01V A0 3 NO 03



3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 3-линейный, 2-позиционный

BISTABILE

TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

BISTABLE

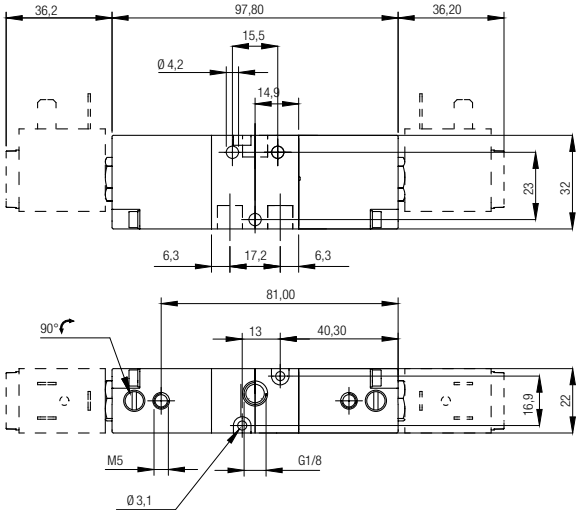
BIESTABLE

БИСТАБИЛЬНЫЙ

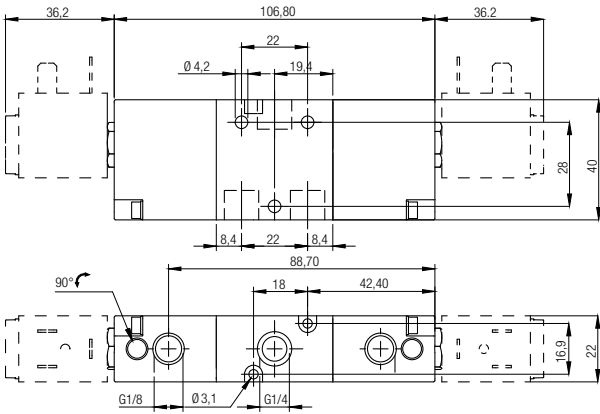


Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
01V A1 3 00 02	3/2	1/8	1
01V A1 3 00 03	3/2	1/4	1

01V A1 3 00 02



01V A1 3 00 03



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 5-линейный, 2-позиционный

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

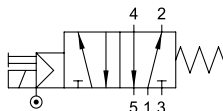
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

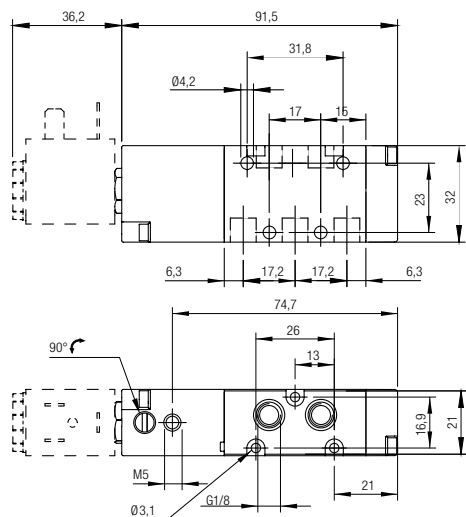
MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

МОНОСТАБИЛЬНЫЙ С ПРУЖИННЫМ ВОЗВРАТОМ

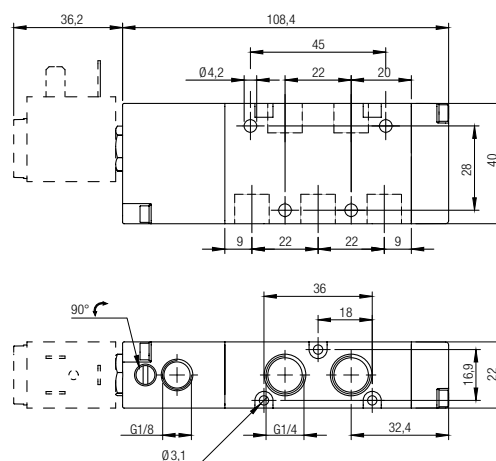


Codice <i>Code Nummer Code Código Код</i>	Vie <i>Ways Wege Voies Vias Схема</i>	Misura <i>Size Größe Dimension Medida Размер</i>	Pack. <i>Упак.</i>
01V A0 5 00 02	5/2	1/8	1
01V A0 5 00 03	5/2	1/4	1

01V A0 5 00 02



01V A0 5 00 03



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 5-линейный, 2-позиционный

BISTABILE

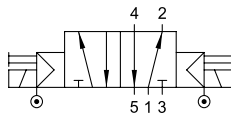
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

BISTABLE

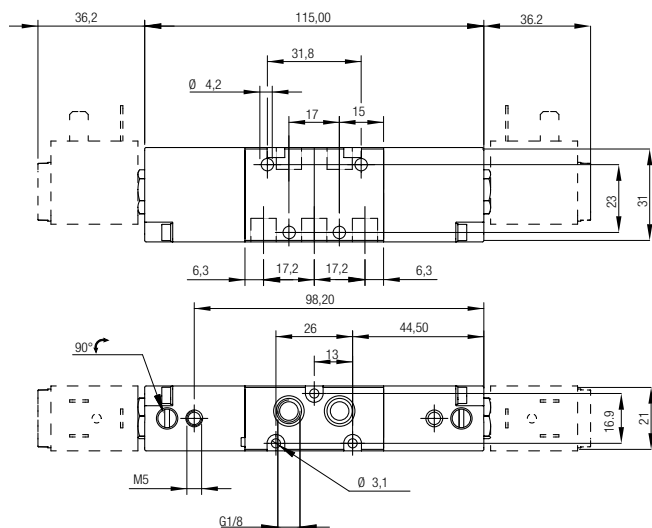
BIESTABLE

БИСТАБИЛЬНЫЙ

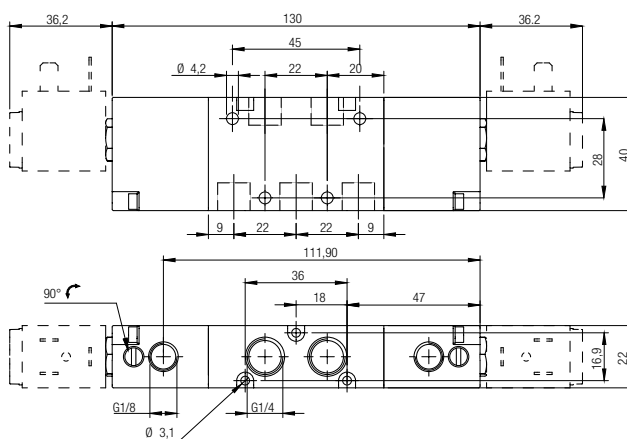


Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
01V A1 5 00 02	5/2	1/8	1
01V A1 5 00 03	5/2	1/4	1

01V A1 5 00 02



01V A1 5 00 03



5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 5-линейный, 3-позиционный

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

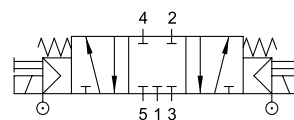
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

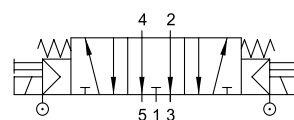
МОНОСТАБИЛЬНЫЙ С ПРУЖИННЫМ ВОЗВРАТОМ



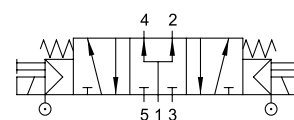
Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Funzione Function Funktion Fonction Función Функция	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
01V A0 7 CC 02	5/3	CC	1/8	1
01V A0 7 CC 03	5/3	CC	1/4	1
01V A0 7 OC 02	5/3	OC	1/8	1
01V A0 7 OC 03	5/3	OC	1/4	1
01V A0 7 PC 02	5/3	PC	1/8	1
01V A0 7 PC 03	5/3	PC	1/4	1



CC

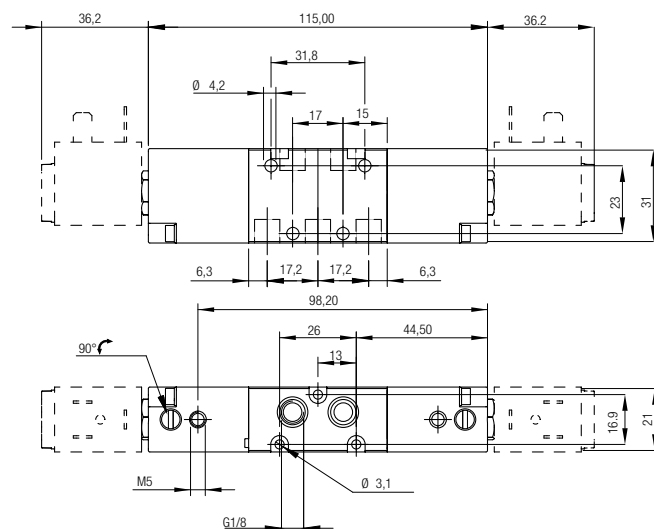


OC

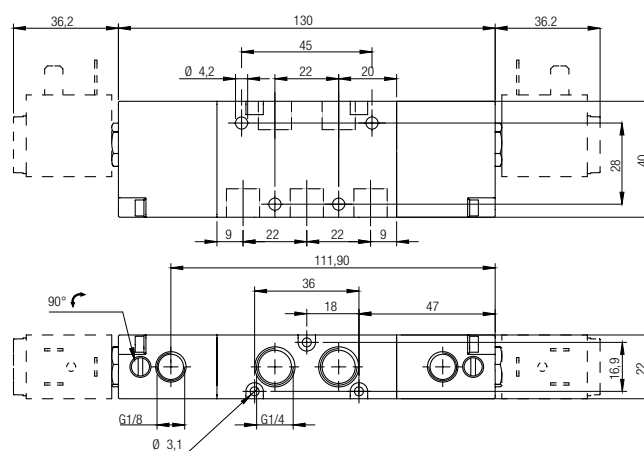


PC

01V A0 7 CC 02 01V A0 7 OC 02 01V A0 7 PC 02



01V A0 7 CC 03 01V A0 7 OC 03 01V A0 7 PC 03



SOLENOIDI E CONNETTORI

SOLENOIDS AND CONNECTORS
 MAGNETSPULEN UND STECKER
 BOBINES ET CONNECTEURS
 BOBINAS Y CONECTORES
 СОЛЕНОИДЫ И ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАЗЪЕМЫ

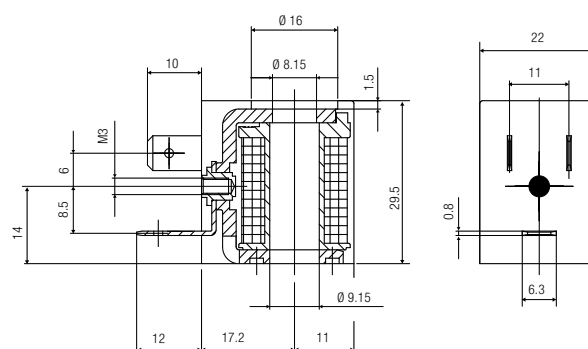
Solenoid 22 mm

Solenoid
 Magnetspulen
 Bobine
 Bobina
 Соленоиды 22 мм



Codice Code Nummer Code Código Код	Tensione Voltage Spannung Tensión Tensión Напряжение	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Мощность	Pack. Упак.
SOL01 012 C 1 000	12V DC/=12 B	3W/Bт	1
SOL01 024 C 1 000	24V DC/=24 B	3W/Bт	1
* SOL01 024 C 3 000	24V DC/=24 B	2W/Bт	1
SOL01 024 A 2 000	24V AC/~24 B	5VA/BA	1
SOL01 110 A 2 000	110V AC/~110 B	5VA/BA	1
SOL01 220 A 2 000	220V AC/~220 B	5VA/BA	1

* Solenoide Consigliato (ECO-FRIENDLY), solo per 01V - 07V - 08V.
 Solenoid Recommended (ECO-FRIENDLY), only for 01V - 07V - 08V.
 Empfohlene Magnetspule (ECO-FRIENDLY), nur für 01V - 07V - 08V.
 Bobine recommandé (ECO-FRIENDLY), pour 01V - 07V - 08V.
 Bobina aconsejada (ECO-FRIENDLY), sólo para 01V - 07V - 08V.
 Рекомендуемый соленоид (ЭКО-ЛОГИЧНЫЙ), только для пневмораспределителей 01V - 07V - 08V.



TOLLERANZE DI TENSIONE

VOLTAGE TOLERANCE
 SPANNUNGSTOLERANZ
 TOLÉRANCE DE TENSION
 TOLERANCIA DE TENSIÓN
 ДОПУСК ПО НАПРЯЖЕНИЮ

±10 %

CLASSE DI ISOLAMENTO

CLASS OF ISOLATION
 ISOLATIONSKLASSE
 CLASSE D'ISOLATION
 CLASE DE AISLAMIENTO
 КЛАСС ИЗОЛЯЦИИ

F CEI EN
 60085

CICLO DI LAVORO (ED)

DUTY RATE (ED)
 EINSCHALTDAUER (ED)
 CYCLES DE SERVICE (ED)
 CICLO DE TRABAJO (ED)
 РАБОЧИЙ ЦИКЛ (ED)

100 %

GRADO DI PROTEZIONE

DEGREE OF PROTECTION
 SCHUTZART
 DEGRÉ DE PROTECTION
 GRADO DE PROTECCIÓN
 СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ

IP65 IEC
 60529

con connettore
 with connector
 mit stecker
 avec connecteur
 con conector
 со штекером

TERMINALI

TERMINALS
 VERBINDUNG
 CONNEXION
 TERMINALES
 РАЗЪЕМЫ

INDUSTRIAL
 ПРОМЫШЛ.
 AMP

TEMPERATURA AMBIENTE

AMBIENT TEMPERATURE
 UMGEBUNGSTEMPERATUR
 TEMPÉRATURE AMBIANTE
 TEMPERATURA AMBIENTE
 TEMPERATURA
 ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

-20 °C
 +50 °C

Connettore 22 mm

Connector

Stecker

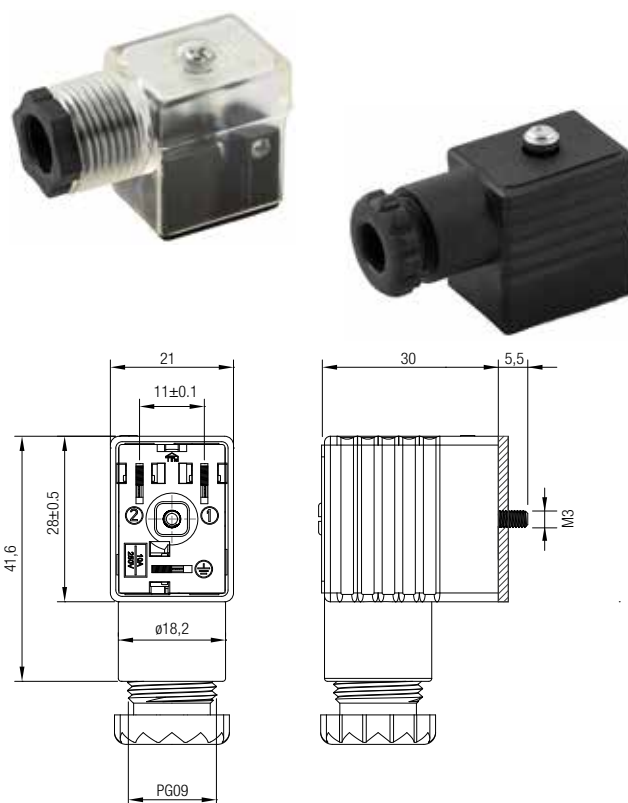
Connecteur

Conector

Электрический разъем 22 мм

Codice Code Nummer Code Código Код	Colore Color Farbe Couleur Color Цвет	Caratteristiche Characteristics Eigenschaften Caractéristiques Características Характеристики	Pack. Упак.
CON01 000 01	■	2 POLI - Pins - Pins - Broches - Pins - 2-пол.	1
CON02 024 00	□	LED + VDR 0 - 24V/B	1
CON02 110 00	□	LED + VDR 110V/B	1
CON02 250 00	□	LED + VDR 220V/B	1
■ NERO BLACK SCHWARZ NOIR NEGRO ЧЕРНЫЙ	□ TRASPARENTE TRANSPARENT TRANSPARENT TRANSPARENT TRANSPARENT ПРОЗРАЧНЫЙ		

VDR: Dotati di Varistore come dispositivo di protezione delle sovratensioni.
Fitted with varistors as surge protection device.
Ausgestattet mit Varistor als ÜberSpannungsschutz.
Équipé avec varistance de protection contre les sur Tensions.
Dotado de Varistor como dispositivo de protección de sobretensiones.
Оборудованы варисторами для защиты от импульса напряжения.



Schema elettrico

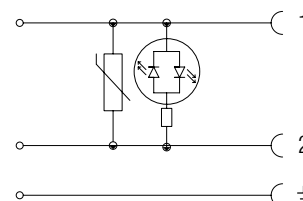
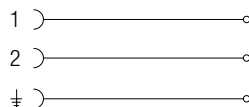
Wiring

Elektroschema

Schéma électrique

Esquema eléctrico

Электрическая схема



CON01 000 01

CON02 024 00
CON02 110 00
CON02 250 00

GRADO DI PROTEZIONE

DEGREE OF PROTECTION

SCHUTZART

DEGRÉ DE PROTECTION

GRADO DE PROTECCIÓN

СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ

**IP65 IEC
60529**

DIAMETRO CAVO

CABLE DIAMETER

KABELDURCHMESSER

DIAMÈTRE DU CÂBLE

DIÁMETRO DEL CABLE

ДИАМЕТР КАБЕЛЯ

6 ÷ 8 mm/MM

TERMINALI

TERMINALS

VERBINDUNG

CONNEXION

TERMINALES

РАЗЪЕМЫ

**INDUSTRIAL
ПРОМЫШЛ.
AMP**

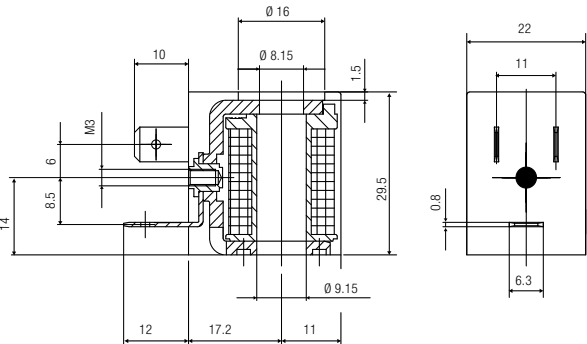
Solenoid 22 mm UL

Solenoid
Magnetspulen
Bobine
Bobina
Соленоид 22 мм с сертификатом UL



1446 CAN/CSA C22.2

Codice Code Nummer Code Código Код	Tensione Voltage Spannung Tension Tensión Напряжение	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Мощность	Taglia Size Grösse Dimensions Talla Размер	Pack. Упак.
SOLU1 012 C 1 000	12V DC/=12 B	3W/Bт	22	1
* SOLU1 024 C 3 000	24V DC/=24 B	2W/Bт	22	1
SOLU1 024 C 1 000	24V DC/=24 B	3W/Bт	22	1
SOLU1 024 A 2 000	24V AC/~24 B	5VA/BA	22	1
SOLU1 110 A 2 000	110V AC/~110 B	5VA/BA	22	1
SOLU1 220 A 2 000	220V AC/~220 B	5VA/BA	22	1



TOLLERANZE DI TENSIONE
VOLTAGE TOLERANCE
SPANNUNGSTOLERANZ
TOLÉRANCE DE TENSION
TOLERANCIA DE TENSIÓN
ДОПУСК ПО НАПРЯЖЕНИЮ

±10 %

CLASSE DI ISOLAMENTO
CLASS OF ISOLATION
ISOLATIONSKLASSE
CLASSE D'ISOLATION
CLASE DE AISLAMIENTO
КЛАСС ИЗОЛЯЦИИ

H CEI EN
60085

CICLO DI LAVORO (ED)
DUTY RATE (ED)
EINSCHALTDAUER (ED)
CYCLES DE SERVICE (ED)
CICLO DE TRABAJO (ED)
РАБОЧИЙ ЦИКЛ (ED)

100 %

GRADO DI PROTEZIONE
DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ

IP65 IEC
60529
con connettore
with connector
mit stecker
avec connecteur
con conector
со штекером

TERMINALI
TERMINALS
VERBINDUNG
CONNEXION
TERMINALES
РАЗЪЕМЫ

INDUSTRIAL
ПРОМЫШЛ.
AMP

Connettore 22 mm UL

Connector

Stecker

Connecteur

Conector

Электрический разъем 22 мм, с сертификатом UL



UL 1977 AND CAN/CSA C22.2 NO. 182.3

Codice Code Nummer Code Código Код	Caratteristiche Characteristics Eigenschaften Caractéristiques Características Характеристики	Pack. Упак.
CONU1 000 01	2 POLI - Pins - Pins - Broches - Pins - 2-пол.	1

Guarnizione a profilo come previsto da certificazione UL/CSA.

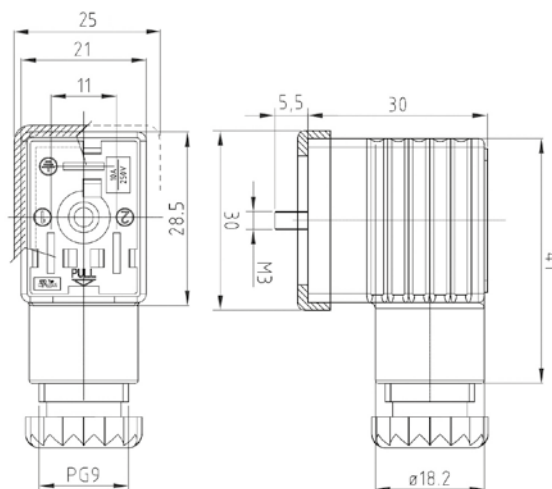
Profile gasket as required by UL/CSA certification.

Profildichtung, wie es die UL/CSA-Zertifizierung verlangt.

Joint de profil tel que requis par la certification UL/CSA.

Junta del perfil según lo requerido por la certificación de UL/CSA.

Профильная прокладка в соответствии с требованиями сертификации по UL/CSA.



Schema elettrico

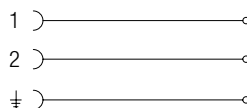
Wiring

Elektroschema

Schéma électrique

Esquema eléctrico

Электрическая схема



CONU1 000 01

GRADO DI PROTEZIONE

DEGREE OF PROTECTION

SCHUTZART

DEGRÉ DE PROTECTION

GRADO DE PROTECCIÓN

СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ

**IP65 IEC
60529**

DIAMETRO CAVO

CABLE DIAMETER

KABELDURCHMESSER

DIAMÈTRE DU CÂBLE

DIÁMETRO DEL CABLE

ДИАМЕТР КАБЕЛЯ

6 ÷ 8 mm/MM

TERMINALI

TERMINALS

VERBINDUNG

CONNEXION

TERMINALES

РАЗЪЕМЫ

**INDUSTRIAL
ПРОМЫШЛ.
AMP**

Solenoide 22 mm ATEX

Solenoid

Magnetspulen

Bobine

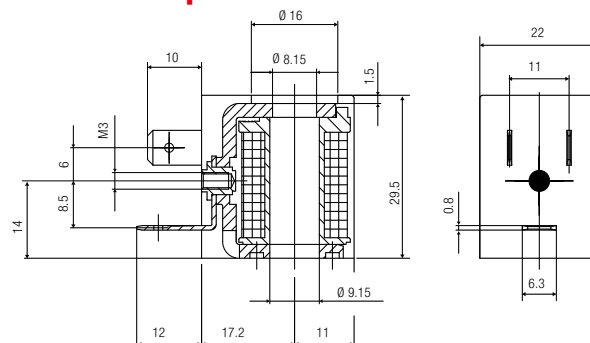
Bobina

Соленоид 22 мм взрывозащищенный (ATEX)



II 3G Ex nA IIC T5 Gc | II 3D Ex tc IIIC 95°C Dc

Codice Code Nummer Code Código Код	Tensione Voltage Spannung Tension Tensión Напряжение	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Мощность	Taglia Size Größe Dimensions Talla Размер	Pack. Упак.
SOLX1 012 C 1 000	12V DC/=12 B	3W/Bt	22	1
SOLX1 024 C 1 000	24V DC/=24 B	3W/Bt	22	1
SOLX1 024 A 2 000	24V AC/~24 B	5VA/BA	22	1



TOLLERANZE DI TENSIONE
VOLTAGE TOLERANCE
SPANNUNGSTOLERANZ
TOLÉRANCE DE TENSION
TOLERANCIA DE TENSÓN
ДОПУСК ПО НАПРЯЖЕНИЮ

±10 %

GRADO DI PROTEZIONE
DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ

IP66 IEC 60529

con connettore
with connector
mit stecker
avec connecteur
con conector
со штекером

CICLO DI LAVORO (ED)
DUTY RATE (ED)
EINSCHALTDAUER (ED)
CYCLES DE SERVICE (ED)
CICLO DE TRABAJO (ED)
РАБОЧИЙ ЦИКЛ (ED)

100 %

TERMINALI
TERMINALS
VERBINDUNG
CONNEXION
TERMINALES
РАЗЪЕМЫ

INDUSTRIAL
ПРОМЫШЛ.
AMP

Connettore 22 mm ATEX

Connector

Stecker

Connecteur

Conector

Соленоид 22 мм взрывозащищенный (ATEX)



II 2G Ex e IIC T6 Gb | II 2D Ex tb IIIC T85°C Db

Codice Code Nummer Code Código Код	Colore Color Farbe Couleur Color Цвет	Caratteristiche Characteristics Eigenschaften Caractéristiques Características Характеристики	Pack. Упак.
CONX1 000 01	■	2 POLI - Pins - Pins - Broches - Pins - 2-пол.	1



Schema elettrico

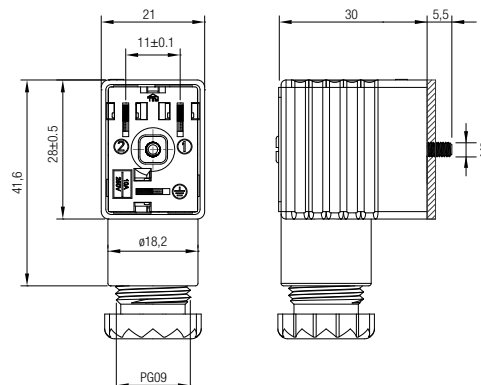
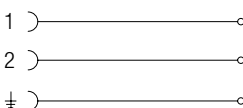
Wiring

Elektroschema

Schéma électrique

Esquema eléctrico

Электрическая схема



GRADO DI PROTEZIONE
DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ

IP65 IEC 60529

DIAMETRO CAVO
CABLE DIAMETER
KABELDURCHMESSER
DIAMÈTRE DU CÂBLE
DIÁMETRO DEL CABLE
ДИАМЕТР КАБЕЛЯ

6 ÷ 8 mm/MM

TERMINALI
TERMINALS
VERBINDUNG
CONNEXION
TERMINALES
РАЗЪЕМЫ

INDUSTRIAL
ПРОМЫШЛ.
AMP

Solenoid 30 mm ATEX

Solenoid

Magnetspulen

Bobine

Bobina

Соленоид 30 мм взрывозащищенный (ATEX)



II 2G Ex db mb IIC T5 Gb | II 2D Ex tb IIC T5 Db

Codice Code Nummer Code Código Код	Tensione Voltage Spannung Tension Tensión Напряжение	Potenza Power Leistung Puissance Potencia Мощность	Taglia Size Größe Dimensions Talla Размер	Pack. Упак.
SOLX2 012 C 1 000	12V DC/≈12 B	3W/BT	30	1
SOLX2 024 C 1 000	24V DC/≈24 B	3W/BT	30	1
SOLX2 024 A 2 000	24V AC/≈24 B	4,8VA/BA	30	1
SOLX2 110 A 2 000	110V AC/≈110 B	4,8VA/BA	30	1
SOLX2 220 A 2 000	220V AC/≈24 B	4,8VA/BA	30	1

Non usare con basi 01VB

Do not use with 01VB bases

Nicht mit 01VB Basen verwenden

Ne pas utiliser avec des bases 01VB

No utilizar con bases 01VB

Не использовать с распределительными плитами 01VB

Con valvole 08V NAMUR utilizzare il distanziale 08V01

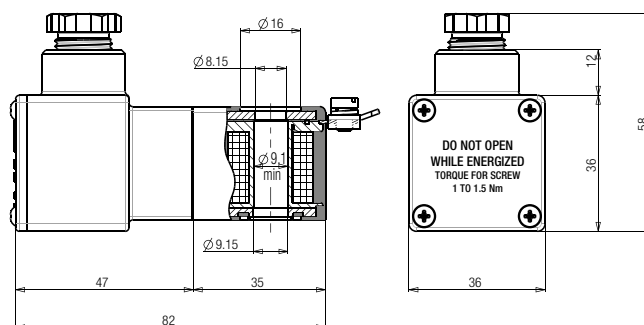
With 08V NAMUR valves use the 08V01 spacer

Mit 08V NAMUR ventilen verwenden abstandhalter 08V01

Avec vannes 08V NAMUR utiliser l'adaptateur 08V01

Con 08V NAMUR válvulas utilice el espaciador 08V01

С пневмораспределителями 08V NAMUR использовать с распоркой 08V01



TOLLERANZE DI TENSIONE

VOLTAGE TOLERANCE
SPANNUNGSTOLERANZ
TOLÉRANCE DE TENSION
TOLERANCIA DE TENSÓN
ДОПУСК ПО НАПРЯЖЕНИЮ

±10 %

GRADO DI PROTEZIONE

DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ

IP66 IEC 60529

con connettore
with connector
mit stecker
avec connecteur
con conector
со штекером

CICLO DI LAVORO (ED)

DUTY RATE (ED)
EINSCHALTDAUER (ED)
CYCLES DE SERVICE (ED)
CICLO DE TRABAJO (ED)
РАБОЧИЙ ЦИКЛ (ED)

100 %

TEMPERATURA AMBIENTE

AMBIENT TEMPERATURE
UMGEBUNGSTEMPERATUR
TEMPÉRATURE AMBIANTE
TEMPERATURA AMBIENTE
ТЕМПЕРАТУРА
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

-50 °C

+50 °C

VALVOLE AD AZIONAMENTO PNEUMATICO

PNEUMATIC VALVE
PNEUMATISCHE VENTILE
DISTRIBUTEURS PNEUMATIQUES
VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO NEUMÁTICO
ПНЕВМОРАСПРЕДЕЛИТЕЛИ



CARATTERISTICHE TECNICHE

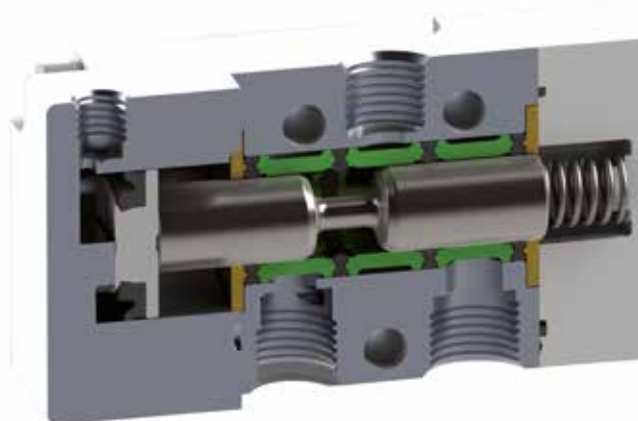
TECHNICAL CHARACTERISTICS

TECHNISCHE ANGABEN

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Нормативная документация

1907/2006



2011/65/CE



II 2GD Ex h IIC T6



ATEX
2014/34/UE

PED
2014/68/UE

		1/8	1/4	1/2
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA РЕЗЬБА	1/8	1/4	1/2
	PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar РАСХОД при 6 бар при Δp 1 бар	740 NI/min Нл/мин	1200 NI/min Нл/мин	5000 NI/min Нл/мин
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ		0 ÷ 10 bar/бар	
	PRESSIONE DI AZIONAMENTO PRESSURE DRIVE STEUERDRUCK PRESSION DE COMMANDE PRESIÓN DE ACCIONAMIENTO ДАВЛЕНИЕ УПРАВЛЕНИЯ	Monostable Моностабильный	2 ÷ 10 bar/бар	
		Bistable Бистабильный	1 ÷ 10 bar/бар	
	TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA ТЕМПЕРАТУРА	min/мин.	-10 °C	
		max/макс.	+60 °C	

Materiali e Componenti	IT
1 Corpo in alluminio anodizzato e verniciato 2 Spola in alluminio nichelato chimicamente 3 Guarnizioni in NBR	
Component Parts and Materials	GB
1 Anodised and painted aluminium body 2 Chemical nickel-plated spool 3 NBR seals	
Komponenten und Materialien	DE
1 Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert 2 Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt 3 Dichtungen Aus NBR	
Matériaux et Composants	FR
1 Corps en aluminium anodisé et peint 2 Tiroir en aluminium, nickelé chimique 3 Joints en NBR	
Materiales y Componentes	ES
1 Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado 2 Corredera en aluminio niquelado químicamente 3 Juntas en NBR	
Комплекующие и материалы	RU
1 Корпус из анодированного и окрашенного алюминия 2 Золотник никелированный химическим никелевым покрытием 3 Уплотнения из NBR	



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Обозначение для заказа

SERIE СЕРИЯ	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Привод	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Возврат	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Funzione Function Funktion Fonction Función Функция	Misura Size Größe Dimension Medida Размер
0 1 V	P	0	3	N C	0 2
	P = Pneumatico Pneumatic Pneumatisch Pneumatiques Neumático Пневматический	0 = Monostabile con ritorno a molla Monostable spring return Monostabil mit Federrückstellung Monostable à rappel par ressort Monoestable con retorno muelle Моностабильный с пружинным возвратом 1 = Bistabile Bistable Bistabil Bistable Biestable Бистабильный	3 = 3/2 5 = 5/2 7 = 5/3	NO = Normalmente aperta Normally open Normalerweise offen Normalement ouvert Normalmente abierta Нормально открытый NC = Normalmente chiusa Normally closed Normalerweise geschlossen Normalement fermé Normalmente cerrada Нормально закрытый CC = Centri chiusi Center closed Mittelstellung geschlossen Centre fermé Centros cerrados Закрытое среднее положение OC = Centri aperti Center exhausted Mittelstellung offen Centre ouvert Centros abiertos Среднее положение на выхлоп PC = Centri in pressioni Center in pressurized Mittelstellung unter Druck Centre sous pression Centros en presión Среднее положение под давлением 00 = Funzione non contemplata Function not provided Funktion steht nicht zur Verfügung Fonction non disponible Función no contemplada Функция не задана	02 = 1/8 03 = 1/4 05 = 1/2

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 3-линейный, 2-позиционный

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

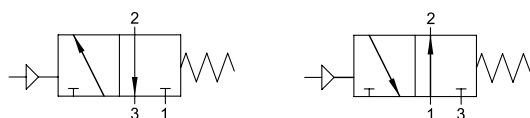
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

МОНОСТАБИЛЬНЫЙ С ПРУЖИННЫМ ВОЗВРАТОМ



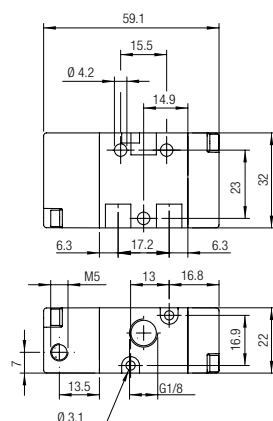
NC/H3

NO/HO

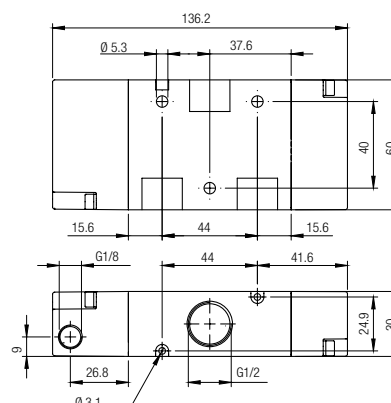


Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Funzione Function Funktion Fonction Función Функция	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
01V P0 3 NC 02	3/2	NC/H3	1/8	1
01V P0 3 NC 03	3/2	NC/H3	1/4	1
01V P0 3 NC 05	3/2	NC/H3	1/2	1
01V P0 3 NO 02	3/2	NO/HO	1/8	1
01V P0 3 NO 03	3/2	NO/HO	1/4	1
01V P0 3 NO 05	3/2	NO/HO	1/2	1

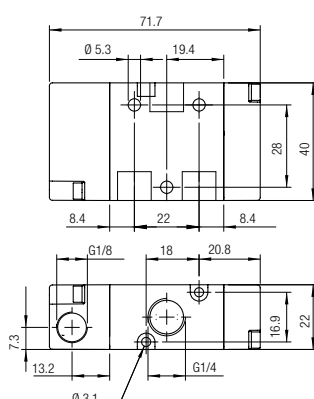
01V P0 3 NC 02 01V P0 3 NO 02



01V P0 3 NC 05 01V P0 3 NO 05



01V P0 3 NC 03 01V P0 3 NO 03



3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 3-линейный, 2-позиционный

BISTABILE

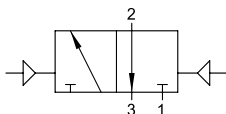
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

BISTABLE

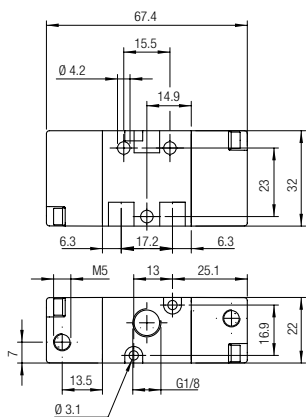
BIESTABLE

БИСТАБИЛЬНЫЙ

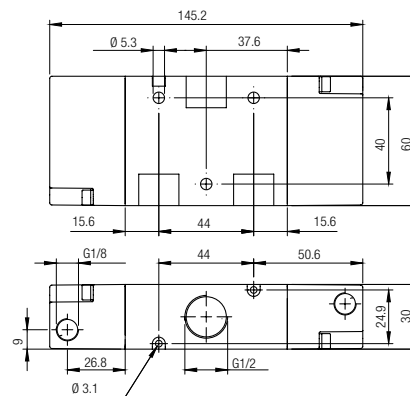


Codice Code Nummer Code Código Kod	Vie Wege Voies Vias Схема	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
01V P1 3 00 02	3/2	1/8	1
01V P1 3 00 03	3/2	1/4	1
01V P1 3 00 05	3/2	1/2	1

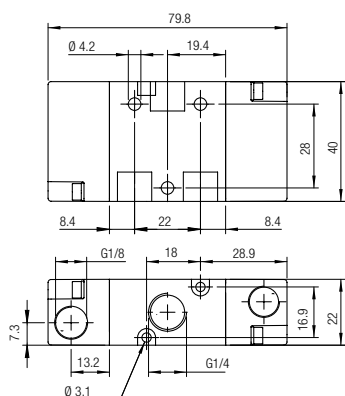
01V P1 3 00 02



01V P1 3 00 05



01V P1 3 00 03



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 5-линейный, 2-позиционный

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

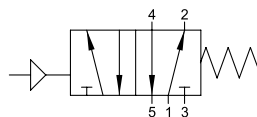
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

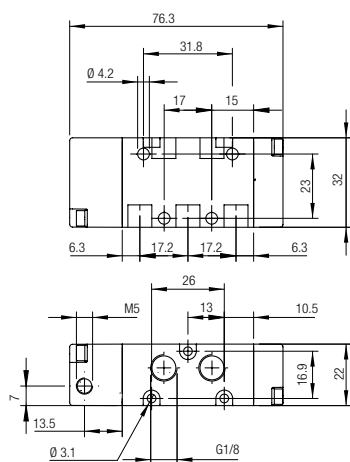
MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

МОНОСТАБИЛЬНЫЙ С ПРУЖИННЫМ ВОЗВРАТОМ

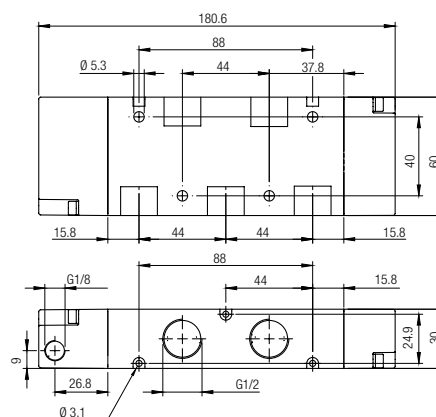


Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
01V P0 5 00 02	5/2	1/8	1
01V P0 5 00 03	5/2	1/4	1
01V P0 5 00 05	5/2	1/2	1

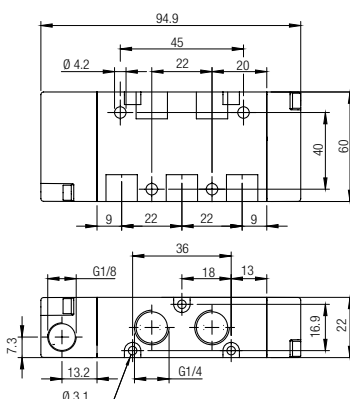
01V P0 5 00 02



01V P0 5 00 05



01V P0 5 00 03



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 5-линейный, 2-позиционный

BISTABILE

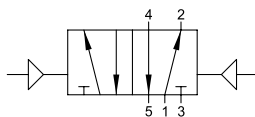
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

BISTABLE

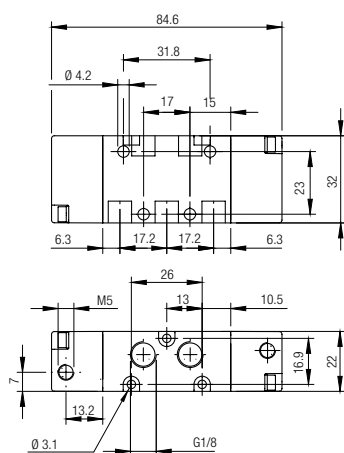
BIESTABLE

БИСТАБИЛЬНЫЙ

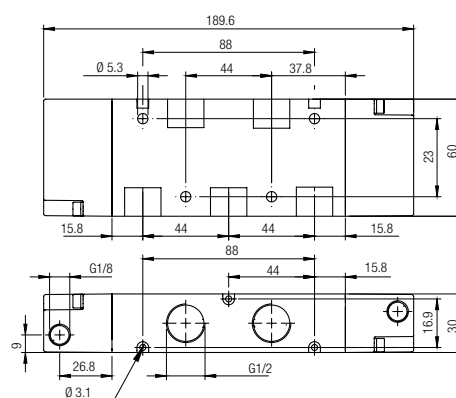


Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
01V P1 5 00 02	5/2	1/8	1
01V P1 5 00 03	5/2	1/4	1
01V P1 5 00 05	5/2	1/2	1

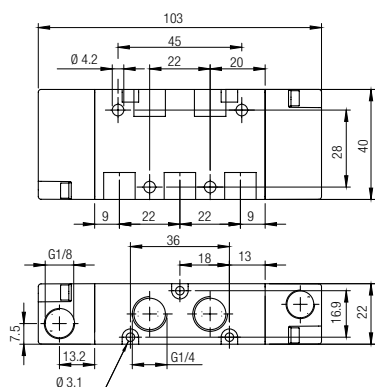
01V P1 5 00 02



01V P1 5 00 05



01V P1 5 00 03



5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 5-линейный, 3-позиционный

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

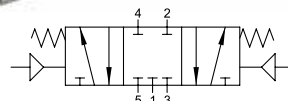
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

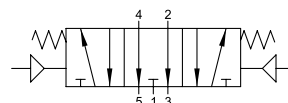
МОНОСТАБИЛЬНЫЙ С ПРУЖИННЫМ ВОЗВРАТОМ



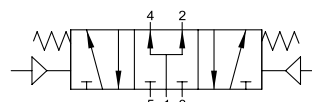
Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Funzione Function Funktion Fonction Función Функция	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
01V P0 7 CC 02	5/3	CC	1/8	1
01V P0 7 CC 03	5/3	CC	1/4	1
01V P0 7 CC 05	5/3	CC	1/2	1
01V P0 7 OC 02	5/3	OC	1/8	1
01V P0 7 OC 03	5/3	OC	1/4	1
01V P0 7 OC 05	5/3	OC	1/2	1
01V P0 7 PC 02	5/3	PC	1/8	1
01V P0 7 PC 03	5/3	PC	1/4	1
01V P0 7 PC 05	5/3	PC	1/2	1



CC



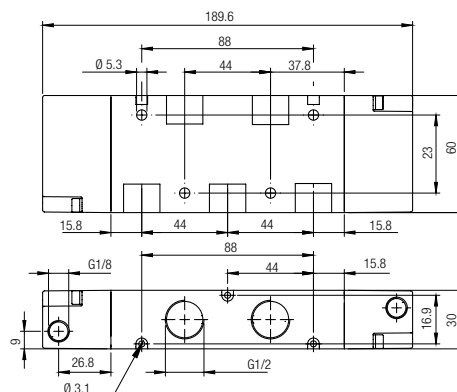
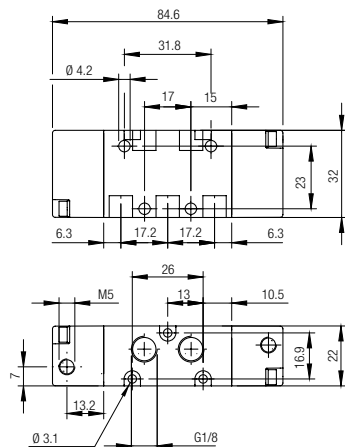
OC



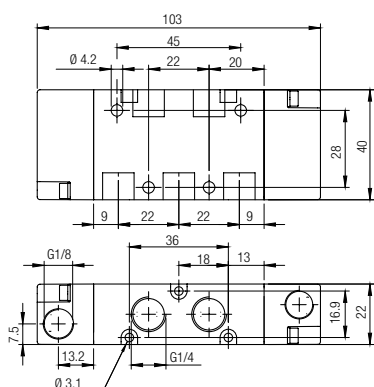
PC

01V P0 7 CC 02 01V P0 7 OC 02 01V P0 7 PC 02

01V P0 7 CC 05 01V P0 7 OC 05 01V P0 7 PC 05



01V P0 7 CC 03 01V P0 7 OC 03 01V P0 7 PC 03



VALVOLE AD AZIONAMENTO MANUALE



MANUAL VALVE
 MANUELL BETÄTIGTE VENTILE
 DISTRIBUTEURS À COMMANDES MÉCANIQUES
 VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO MANUAL
 ПНЕВМОРАСПРЕДЕЛИТЕЛИ С РУЧНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ



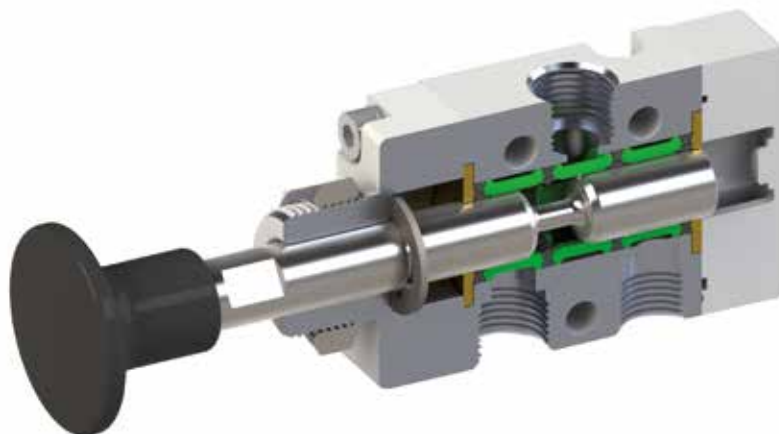
CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Norma di Riferimento

Reference standard
 Entspricht der Norm
 Norme de référence
 Normativa de referencia
 Нормативная документация



	1/8	1/4
ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA РЕЗЬБА	1/8	1/4
PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar 6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar DURCHFLOßWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar РАСХОД при 6 бар при Δp 1 бар	740 NI/min Нл/мин	1200 NI/min Нл/мин
PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ	Vuoto Vacuum Vakuum Vide Vacio Вакуум	÷ 10 bar/бар
TEMPERATURA TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPÉRATURE DE TRAVAIL TEMPERATURA TEMPERATURA	min/мин.	-10 °C
	max/макс.	+60 °C
ATTACCO A PANNELLO PANEL MOUNT SCHALTAFELEINBAU MONTAGE EN PANNEAU MONTAJE EN PANEL РЕЗЬБОВАЯ ШЕЙКА ДЛЯ МОНТАЖА В ПАНЕЛЬ	M 16x1	

Materiali e Componenti

- 1 Corpo in alluminio anodizzato e verniciato
- 2 Spola in alluminio nichelato chimicamente
- 3 Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials

- 1 Anodised and painted aluminium body
- 2 Chemical nickel-plated spool
- 3 NBR seals

Komponenten und Materialien

- 1 Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert
- 2 Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt
- 3 Dichtungen Aus NBR

Matériaux et Composants

- 1 Corps en aluminium anodisé et peint
- 2 Tiroir en aluminium, nickelé chimique
- 3 Joints en NBR

Materiales y Componentes

- 1 Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado
- 2 Corredera en aluminio niquelado químicamente
- 3 Juntas en NBR

Комплектующие и материалы

- 1 Корпус из анодированного и окрашенного алюминия
- 2 Золотник никелированный химическим никелевым покрытием
- 3 Уплотнения из NBR



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Обозначение для заказа

SERIE СЕРИЯ	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Привод	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Возврат	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Funzione Function Funktion Fonction Función Функция	Misura Size Größe Dimension Medida Размер
0 1 V	T	0	3	N C	0 2
	T = Tiretto Puller Manuell Manuelle Tirador Вытяжная рукоятка L = Leva a 90° 90° Lever Hebel 90° Lever 90° Leva a 90° Рычаг 90°	0 = Monostabile con ritorno a molla Monostable spring return Monostabil mit Federrückstellung Monostable à rappel par ressort Monoestable con retorno muelle Моностабильный с пружинным возвратом 1 = Bistabile Bistable Bistabil Bistable Biestable Бистабильный 2 = Stabile in 3 posizioni Stable in 3 positions Stabil in 3 Positionen Stable en 3 positions Estable en 3 posiciones 3 позиции с фиксацией	3 = 3/2 5 = 5/2 7 = 5/3	NO = Normalmente aperta Normally open Normalerweise offen Normalement ouvert Normalmente abierta Нормально открытый NC = Normalmente chiusa Normally closed Normalerweise geschlossen Normalement fermé Normalmente cerrada Нормально закрытый CC = Centri chiusi Center closed Mittelstellung geschlossen Centre fermé Centros cerrados Закрытое среднее положение OC = Centri aperti Center exhausted Mittelstellung offen Centre ouvert Centros abiertos Открытое среднее положение PC = Centri in pressione Center in pressurized Mittelstellung unter Druck Centre sous pression Centros en presión Среднее положение под давлением 00 = Funzione non contemplata Function not provided Funktion steht nicht zur Verfügung Fonction non disponible Función no contemplada Функция не задана	02 = 1/8 03 = 1/4

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 3-линейный, 2-позиционный

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

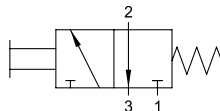
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

МОНОСТАБИЛЬНЫЙ С ПРУЖИННЫМ ВОЗВРАТОМ



Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Funzione Function Funktion Fonction Función Функция	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
01V T0 3 NC 02	3/2	NC/H3	1/8	1
01V T0 3 NC 03	3/2	NC/H3	1/4	1

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 3-линейный, 2-позиционный

BISTABILE

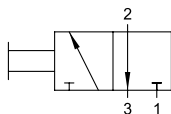
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

BISTABLE

BIESTABLE

БИСТАБИЛЬНЫЙ

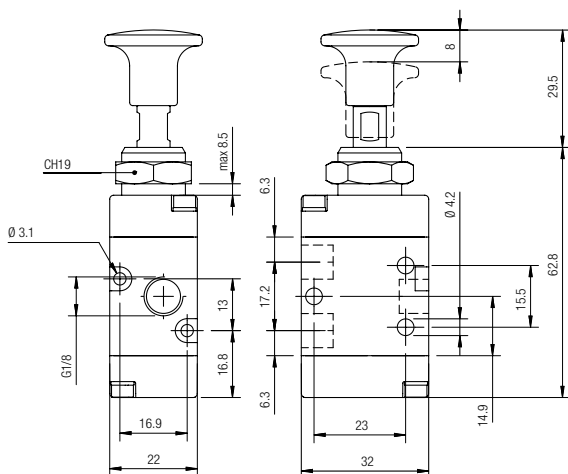


Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
01V T1 3 00 02	3/2	1/8	1
01V T1 3 00 03	3/2	1/4	1

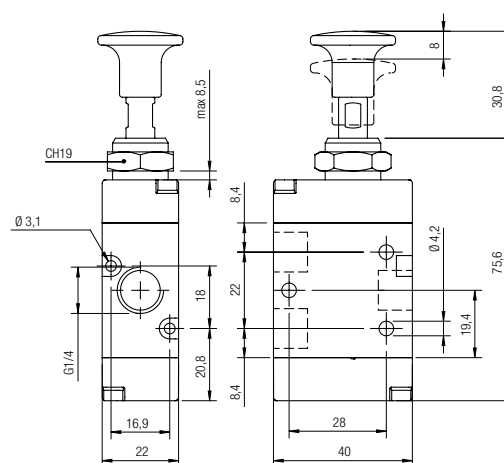
VALVOLE A TIRETTO
PULLER VALVE
SCHIEBERVENTILE
DISTRIBUTEURS À TIROIR
VÁLVULA DE TIRADOR
КЛАПАН С ВЫТЯЖНОЙ РУКОЯТКОЙ



01V T0 3 NC 02 01V T1 3 00 02



01V T0 3 NC 03 01V T1 3 00 03



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 5-линейный, 2-позиционный

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

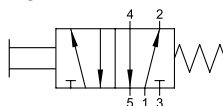
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

МОНОСТАБИЛЬНЫЙ С ПРУЖИННЫМ ВОЗВРАТОМ



Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
01V T0 5 00 02	5/2	1/8	1
01V T0 5 00 03	5/2	1/4	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 5-линейный, 2-позиционный

BISTABILE

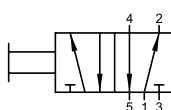
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

BISTABLE

BIESTABLE

БИСТАБИЛЬНЫЙ

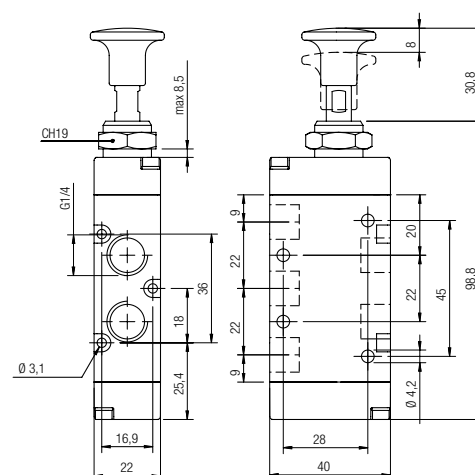
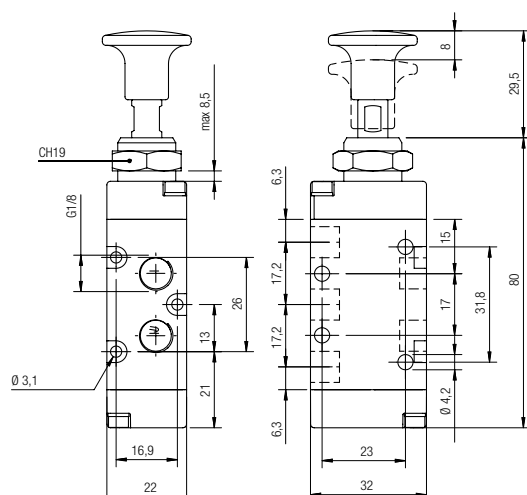


Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
01V T1 5 00 02	5/2	1/8	1
01V T1 5 00 03	5/2	1/4	1



01V T0 5 00 02 01V T1 5 00 02

01V T0 5 00 03 01V T1 5 00 03



3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 3-линейный, 2-позиционный

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

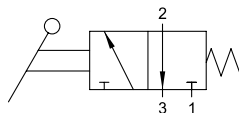
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

МОНОСТАБИЛЬНЫЙ С ПРУЖИННЫМ ВОЗВРАТОМ



Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Funzione Function Funktion Fonction Función Функция	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
01V L0 3 NC 02	3/2	NC/H3	1/8	1
01V L0 3 NC 03	3/2	NC/H3	1/4	1

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 3-линейный, 2-позиционный

BISTABILE

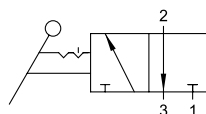
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

BISTABLE

BIESTABLE

БИСТАБИЛЬНЫЙ

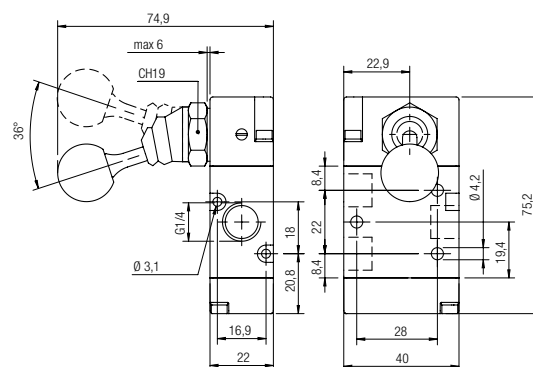
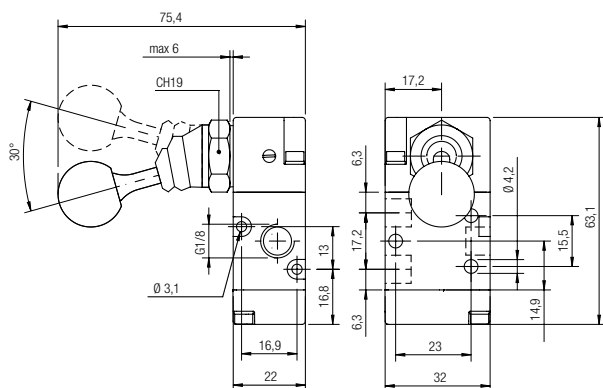


Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
01V L1 3 00 02	3/2	1/8	1
01V L1 3 00 03	3/2	1/4	1



01V L0 3 NC 02 01V L1 3 00 02

01V L0 3 NC 03 01V L1 3 00 03



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías -
5-линейный, 2-позиционный

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

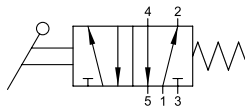
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

MONOSTABILE CON RITORNO A ORIGINELLE
МОНОСТАБИЛЬНЫЙ С ПРУЖИННЫМ ВОЗВРАТОМ



Codice <i>Code</i> <i>Nummer</i> <i>Code</i> <i>Código</i> <i>Kod</i>	Vie <i>Ways</i> <i>Wege</i> <i>Voies</i> <i>Vias</i> <i>Схема</i>	Misura <i>Size</i> <i>Größe</i> <i>Dimension</i> <i>Medida</i> <i>Размер</i>	Pack. <i>Упак.</i>
01V L0 5 00 02	5/2	1/8	1
01V L0 5 00 03	5/2	1/4	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías -
5-линейный, 2-позиционный

BISTABILE

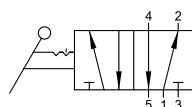
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

BISTABLE

BIESTABLE

БИСТАБИЛЬНОЕ

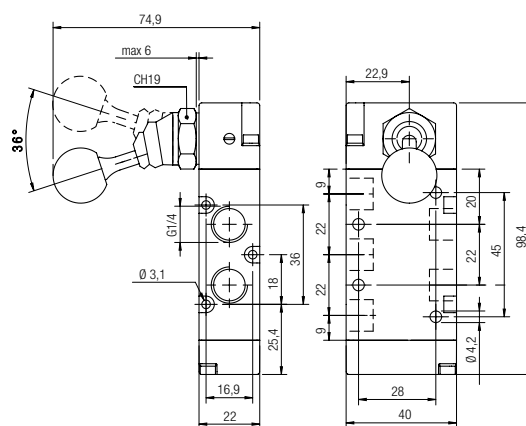
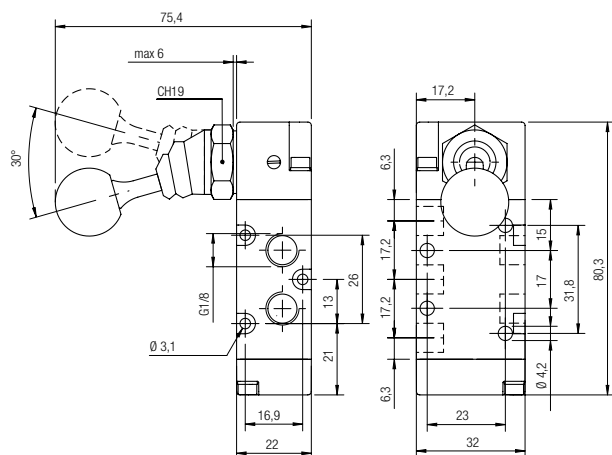


Codice <i>Code</i> <i>Nummer</i> <i>Código</i> <i>Код</i>	Vie <i>Ways</i> <i>Wege</i> <i>Voies</i> <i>Vias</i> <i>Схема</i>	Misura <i>Size</i> <i>Größe</i> <i>Dimension</i> <i>Medida</i> <i>Размер</i>	Pack. <i>Ynak.</i>
01V L1 5 00 02	5/2	1/8	1
01V L1 5 00 03	5/2	1/4	1



01V L0 5 00 02 01V L1 5 00 02

01V L0 5 00 03 01V L1 5 00 03



5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 5-линейный, 3-позиционный

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

MONOSTABLE SPRING RETURN

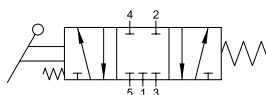
MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

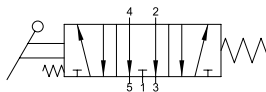
MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

МОНОСТАБИЛЬНЫЙ С ПРУЖИННЫМ

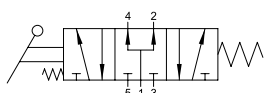
ВОЗВРАТОМ



CC



OC



PC

Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Funzione Function Funktion Fonction Función Функция	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
01V L0 7 CC 02	5/3	CC	1/8	1
01V L0 7 CC 03	5/3	CC	1/4	1
01V L0 7 OC 02	5/3	OC	1/8	1
01V L0 7 OC 03	5/3	OC	1/4	1
01V L0 7 PC 02	5/3	PC	1/8	1
01V L0 7 PC 03	5/3	PC	1/4	1

5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 5-линейный, 3-позиционный

STABILE A 3 POSIZIONI

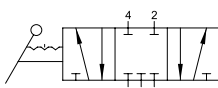
3 STABLE POSITIONS HEBEL -

3 POSITIONEN LEVIER -

3 POSITIONS ESTABLE

3 POSICIONES

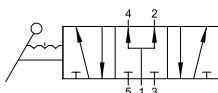
РЫЧАЖНЫЙ, С ФИКСАЦИЕЙ В 3 ПОЗИЦИЯХ



CC



OC



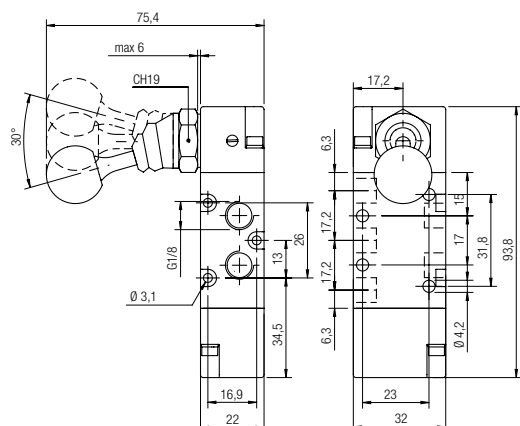
PC

Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Funzione Function Funktion Fonction Función Функция	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
01V L2 7 CC 02	5/3	CC	1/8	1
01V L2 7 CC 03	5/3	CC	1/4	1
01V L2 7 OC 02	5/3	OC	1/8	1
01V L2 7 OC 03	5/3	OC	1/4	1
01V L2 7 PC 02	5/3	PC	1/8	1
01V L2 7 PC 03	5/3	PC	1/4	1

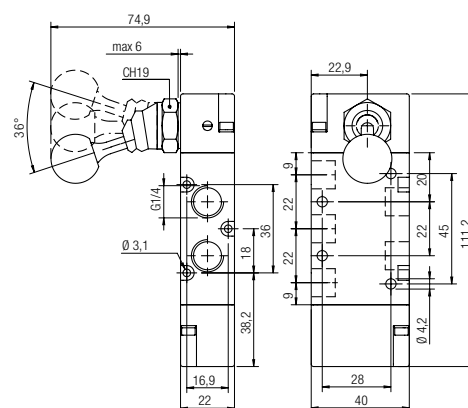


VALVOLE A LEVA A 90°
 90° LEVER VALVE
 HEBEL VENTILE 90°
 DISTRIBUTEURS À LEVIER
 VÁLVULAS DE PALANCA
 КЛАПАН С РЫЧАГОМ 90°

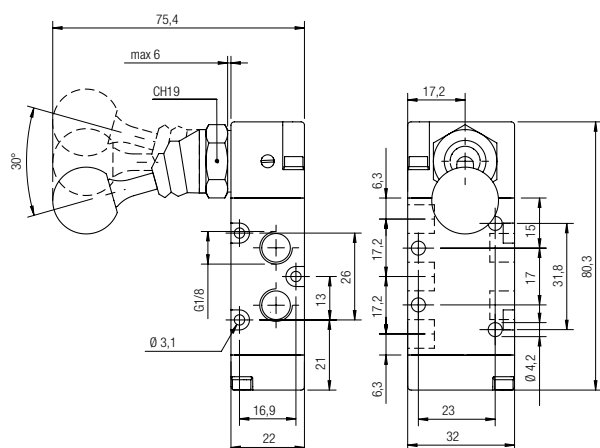
01VL07 CC 02 01VL07 OC 02 01VL07 PC 02



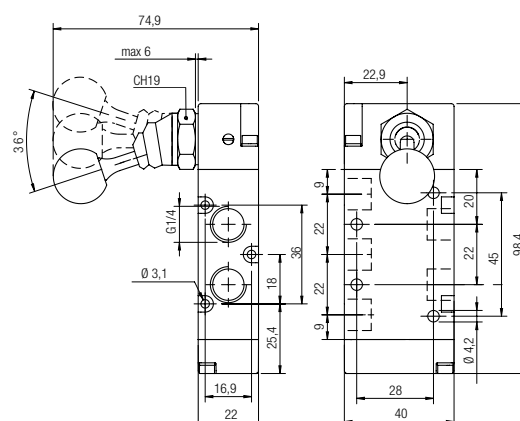
01VL07 CC 03 01VL07 OC 03 01VL07 PC 03



01VL27 CC 02 01VL27 OC 02 01VL27 PC 02



01VL27 CC 03 01VL27 OC 03 01VL27 PC 03



VALVOLE A LEVA A 90° IN ACCIAIO INOX

STAINLESS STEEL AISI 316 L 90° LEVER VALVE
HEBEL VENTILE 90° AUS EDELSTAHL AISI 316 L
DISTRIBUTEURS À LEVIER EN ACIER INOX AISI 316 L
VÁLVULAS DE PALANCA EN ACERO INOX AISI 316 L
КЛАПАН С РЫЧАГОМ 90° ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ AISI 316 L

AISI 316L

1/4		
	ATTACCO FILETTATO THREADED ANSCHLUSS CONNEXION ROSCA РЕЗЬБА	1/4
	PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ	1 ÷ 10 bar/бар
	FORZA DI ATTIVAZIONE ACTIVATION FORCE BETÄTIGUNGSKRAFT FORCE D'ACTUATION FUERZA DE ACTIVACIÓN УСИЛИЕ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ	20 N/H

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías -

3-линейный, 2-позиционный

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

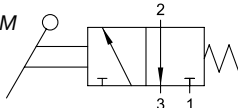
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

МОНОСТАБИЛЬНЫЙ С ПРУЖИННЫМ ВОЗВРАТОМ



Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Funzione Function Funktion Fonction Función Функция	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
X1V L0 3 NC 03	3/2	NC/H3	1/4	1

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías -

3-линейный, 2-позиционный

BISTABILE

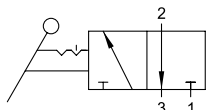
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

BISTABLE

BIESTABLE

БИСТАБИЛЬНЫЙ



Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
X1V L1 3 NC 03	3/2	1/4	1

Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in acciaio INOX 316 L (1.4404)
- 2 Spola in acciaio INOX 316 L (1.4404)
- 3 Guarnizioni in PUR e O-Ring FKM

Component Parts and Materials

GB

- 1 Stainless Steel 316 L (1.4404) body
- 2 Stainless Steel 316 L (1.4404) spool
- 3 PUR seals and FKM O-Ring

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Körper Edelstahl AISI 316 L (1.4404)
- 2 Schieber AISI 316 L (1.4404)
- 3 PUR Dichtung und FKM O-Ring

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps en Acier Inoxydable 316 L (1.4404)
- 2 Tiroir en Acier Inoxydable 316 L (1.4404)
- 3 Joints en PUR et O-Ring en FKM

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en Acero Inoxidable 316 L (1.4404)
- 2 Corredera en Acero Inoxidable 316 L (1.4404)
- 3 Juntas en PUR y O-Ring en FKM

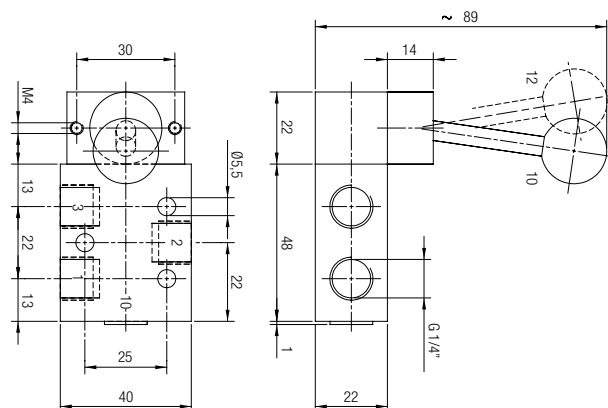
Комплектующие и материалы

RU

- 1 Корпус из нерж. стали 316 L (1.4404)
- 2 Золотник из нерж. стали 316 L (1.4404)
- 3 Уплотнения из ПУ, упл. кольца FKM



X1V L0 3 NC 03 X1V L1 3 00 03



5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 5-линейный, 2-позиционный

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

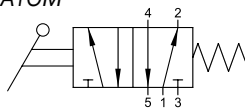
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

МОНОСТАБИЛЬНЫЙ С ПРУЖИННЫМ ВОЗВРАТОМ



Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
X1V L0 5 00 03	5/2	1/4	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 5-линейный, 2-позиционный

BISTABILE

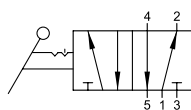
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

BISTABLE

BIESTABLE

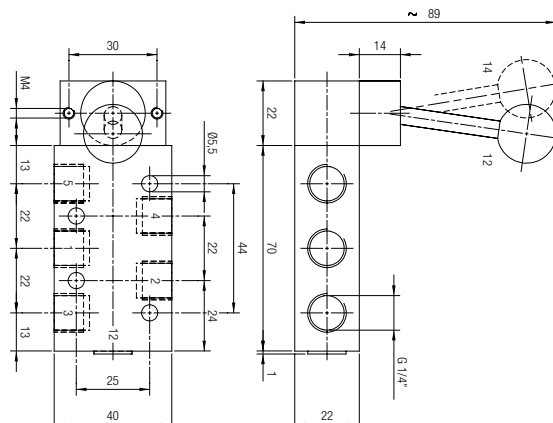
БИСТАБИЛЬНЫЙ



Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
X1V L1 5 00 03	5/2	1/4	1



X1V L0 5 00 03 X1V L1 5 00 03



5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 5-линейный, 3-позиционный

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

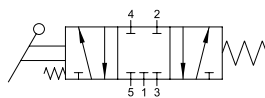
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

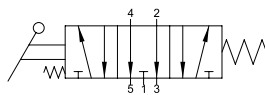
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

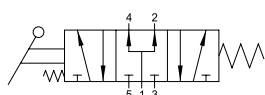
МОНОСТАБИЛЬНЫЙ С ПРУЖИННЫМ ВОЗВРАТОМ



CC



OC



PC



Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Funzione Function Funktion Fonction Función Функция	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
X1V L0 7 CC 03	5/3	CC	1/4	1
X1V L0 7 OC 03	5/3	OC	1/4	1
X1V L0 7 PC 03	5/3	PC	1/4	1

5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 5-линейный, 3-позиционный

STABILE A 3 POSIZIONI

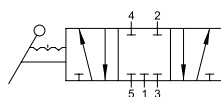
3 STABLE POSITIONS HEBEL -

3 POSITIONEN LEVIER -

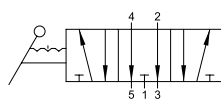
3 POSITIONS ESTABLE

3 POSICIONES

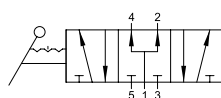
3 ПОЗИЦИИ С ФИКСАЦИЕЙ



CC



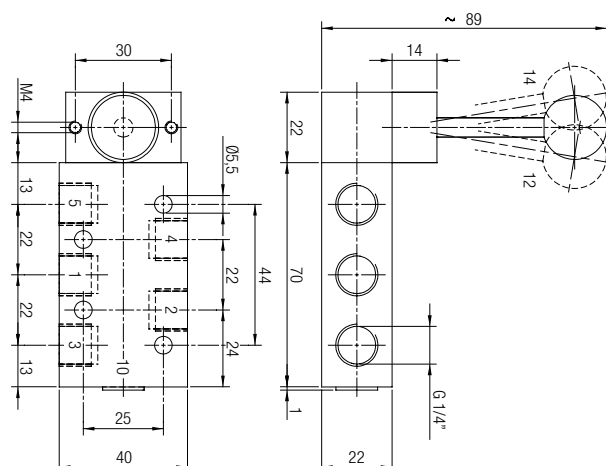
OC



PC

X1V L0 7 CC 03 X1V L0 7 OC 03 X1V L0 7 PC 03
X1V L2 7 CC 03 X1V L2 7 OC 03 X1V L2 7 PC 03

Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Funzione Function Funktion Fonction Función Функция	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
X1V L2 7 CC 03	5/3	CC	1/4	1
X1V L2 7 OC 03	5/3	OC	1/4	1
X1V L2 7 PC 03	5/3	PC	1/4	1



VALVOLE AD AZIONAMENTO MECCANICO



MECHANICALLY ACTUATED VALVE
MECHANISCH BETÄTIGTE VENTILE
DISTRIBUTEURS À COMMANDES MÉCANIQUES
VÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO MECÁNICO
ПНЕВМОРАСПРЕДЕЛИТЕЛИ С МЕХАНИЧЕСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS

TECHNISCHE ANGABEN

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Нормативная документация

1907/2006

REACH

2011/65/CE

RoHS

II 2GD Ex h IIC T6

Ex

ATEX

2014/34/UE

PED

2014/68/UE

1/8



ATTACCO FILETTATO
THREADED
ANSCHLUSS
CONNEXION
ROSCA
РЕЗЬБА

1/8



PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar
6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar
DURCHFLOßWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar
DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar
CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar
РАСХОД при 6 бар при Δp 1 бар

740 l/min
л/мин



PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO
OPERATING PRESSURE
BETRIEBSDRUCK
PRESSION DE SERVICE
PRESIÓN DE EJERCICIO
РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ

2 ÷ 10 bar/бар



FORZA DI AZIONAMENTO
DRIVING FORCE
BETÄTIGUNGSDRUCK
FORCE D'ACTIONNEMENT
FUERZA DE ACCIONAMIENTO
УСИЛИЕ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ

5.8 N/H



TEMPERATURA
TEMPERATURE
BETRIEBSTEMPERATUR
TEMPÉRATURE DE TRAVAIL
TEMPERATURA
ТЕМПЕРАТУРА

min/мин.

-10 °C

max/макс.

+60 °C

Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in alluminio anodizzato e verniciato
- 2 Spola in alluminio nichelato chimicamente
- 3 Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials

GB

- 1 Anodised and painted aluminium body
- 2 Chemical nickel-plated spool
- 3 NBR seals

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Aluminiumgehäuse Eloxiert Und Lackiert
- 2 Schieber Aus Aluminium, Chemisch Vernickelt
- 3 Dichtungen Aus NBR

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps en aluminium anodisé et peint
- 2 Tiroir en aluminium, nickelé chimique
- 3 Joints en NBR

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en aluminio anodizado y barnizado
- 2 Corredora en aluminio niquelado químicamente
- 3 Juntas en NBR

Комплектующие и материалы

RU

- 1 Корпус из анодированного и окрашенного алюминия
- 2 Золотник никелированный с химическим никелевым покрытием
- 3 Уплотнения из NBR



Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes

Bestellschlüssel

Code de commande

Tabla de codificación para pedidos

Обозначение для заказа

SERIE СЕРИЯ	Azionamento Actuation Betätigung Actionnement Accionamiento Привод	Riazionamento Reactuation Rückstellung Rappel Reaccionamiento Возврат	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Funzione Function Funktion Fonction Función Функция	Misura Size Größe Dimension Medida Размер
----------------	---	--	---	--	--

0 1 V

V

0

3

N C

0 2

V = A Puntale servopilotato
Servo-piloted tappet
Stößel mit Federrückstellung
Poussoir à rappel par ressort
A Puntal servopilotado
Плунжер, с пружинным возвратом

N = Ad antenna servopilotata
Servo-piloted Whisker
Antennenstabventile
Distributeurs à antenne
A antena servopilotada
Пружинный ус

0 = Monostabile con ritorno a molla
Monostable spring return
Monostabil mit Federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Моностабильный с пружинным возвратом

3 = 3/2

5 = 5/2

NC = Normalmente chiusa
Normally closed
Normalerweise geschlossen
Normalement fermé
Normalmente cerrada
Нормально закрытый

00 = Funzione non contemplata
Function not provided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Функция не задана

02 = 1/8

3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 3-линейный, 2-позиционный

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

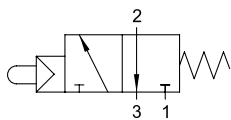
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

МОНОСТАБИЛЬНЫЙ С ПРУЖИННЫМ
ВОЗВРАТОМ



Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Funzione Function Funktion Fonction Función Функция	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
01V V0 3 NC 02	3/2	NC/H3	1/8	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - 5-линейный, 2-позиционный

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

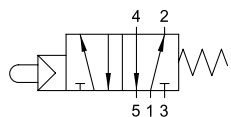
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

МОНОСТАБИЛЬНЫЙ С ПРУЖИННЫМ
ВОЗВРАТОМ



Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
01V V0 5 00 02	5/2	1/8	1

VALVOLE A PUNTALE SERVOPILOTATE
SERVO-PILOTED TAPPET VALVES
STÖSSELVENTIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
DISTRIBUTEURS À COMMANDE MÉCANIQUE
VÁLVULAS A PUNTALE SERVOPILOTADAS
КЛАПАНЫ С МЕХАНИЧЕСКИ АКТИВИРУЕМЫМ
ПНЕВМОУПРАВЛЕНИЕМ



04V 01 0 00 01



04V 06 0 00 01

IT

Le valvole servopilotate sono predisposte per gli attuatori da pannello. Per le interfacce, i pulsanti e i selettori consultare la SERIE 04V a pagina 15.59.

GB

The servo-piloted valve actuators are designed for panel mounting. For interfaces, refer to the buttons and switches in SERIES 04V página 15.59.

DE

Diese servogesteuerten Ventile sind für Schalttafelmontage vorgesehen und das passende Zubehör der SERIE 04V finden Sie ab der Seite 15.59.

FR

Ces distributeurs sont conçus pour le montage en panneau et sont compatibles avec les accessoires de la SÉRIE 04V (voir pages 15.59 et suivantes).

ES

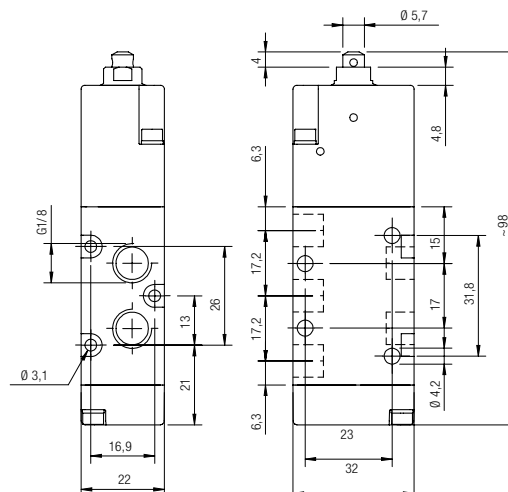
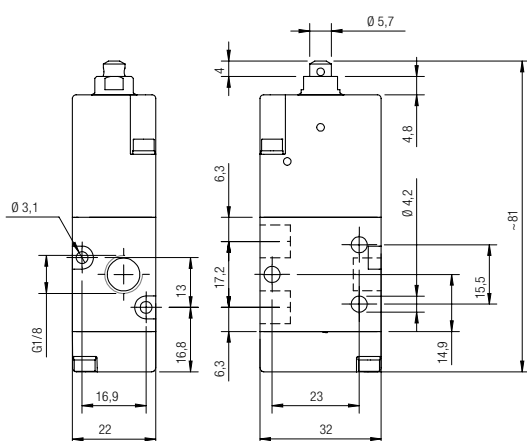
Las válvulas servopilotadas están predispuestas para los actuadores de panel. Para la interface, los pulsadores y selectores consultar la SERIE 04V en la página 15.59.

RU

Пневмораспределители этой серии предназначены для монтажа в панель, подходящие принадлежности см. в изделиях Серии 04V на стр. 15.59.

01V V0 3 NC 02

01V V0 5 00 02



3/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías -
3-линейный, 2-позиционный

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

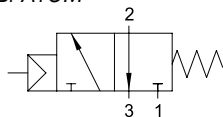
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOFESTABLE CON RETORNO POR MUJER E

МОНОСТАБИЛЬНЫЙ С ПРУЖИННЫМ ВОЗВРАТОМ



Codice <i>Code</i> <i>Nummer</i> <i>Code</i> <i>Código</i> <i>Код</i>	Vie <i>Ways</i> <i>Wege</i> <i>Voies</i> <i>Vias</i> <i>Схема</i>	Funzione <i>Function</i> <i>Funktion</i> <i>Fonction</i> <i>Función</i> <i>Функция</i>	Misura <i>Size</i> <i>Größe</i> <i>Dimension</i> <i>Medida</i> <i>Размер</i>	Pack. <i>Упак.</i>
01V N0 3 NC 02	3/2	NC/H3	1/8	1

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías -
5-линейный, 2-позиционный

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA

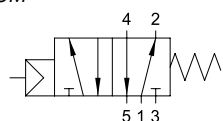
MONOSTABLE SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE

МОНОСТАБИЛЬНЫЙ С ПРУЖИННЫМ ВОЗВРАТОМ



Codice Code Nummer Code Código Kod	Vie Ways Wege Voies Vias Схема	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
01V NO 5 00 02	5/2	1/8	1

VALVOLE AD ANTENNA SERVOPILOTATA

SERVO-PILOTED WHISKER VALVES

ANTENNENVENTILE

DISTRIBUTEURS À ANTENNE

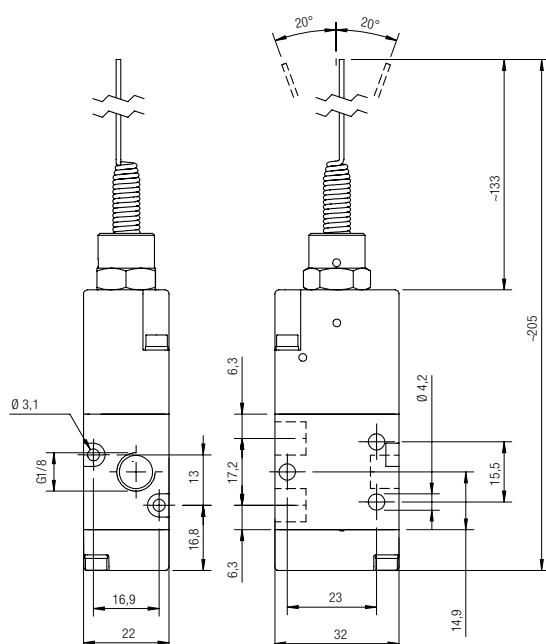
VÁLVULAS DE ANTENA SERVOPILOTADAS

КЛАПАНЫ С ПНЕВМОУПРАВЛЕНИЕМ.

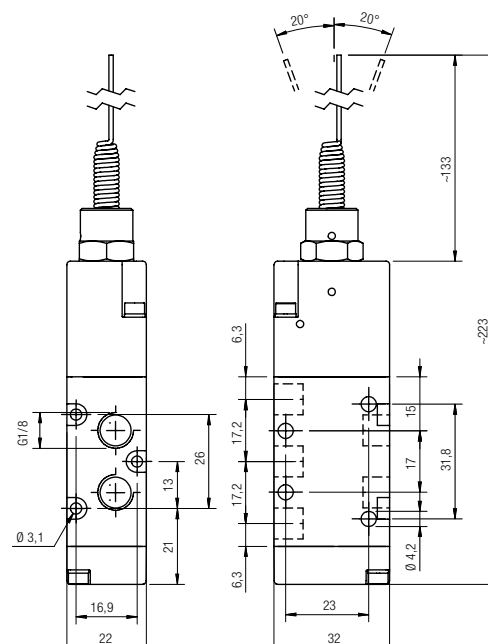
АКТИВИРУЕМЫМ ПРУЖИННЫМ УСОМ



01V N0 3 NC 02



01V N0 5 00 02



BASI MULTIPLE

MULTIPLE BASES
MEHRFACH GRUNDPLATTEN
EMBases MULTIPLES
BASE MÚLTIPLE
МНОГОМЕСТНЫЕ ПЛИТЫ



Le basi sono fornite complete di viti e O-Ring per il fissaggio delle valvole.

The bases are supplied with screws and O-Ring for attachment of the valves. Die Grundplatten werden mit Schrauben und O-Ringen zur Befestigung der Ventile geliefert. Les embases sont fournies avec les vis et les joints toriques pour la fixation des distributeurs.

Las bases vienen suministradas con tornillos y tóricas para el montaje.

Плиты поставляются с крепежом и уплотнительными кольцами для установки клапанов

BASI MULTIPLE PER VALVOLE 01V 1/8

MANIFOLD PLATES FOR VALVES 01V 1/8

MEHRFACH GRUNDPLATTEN 1/8

EMBases MULTIPLES 1/8

BASE MÚLTIPLE 1/8

МНОГОМЕСТНЫЕ ПЛИТЫ 1/8

Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	L	Pack. Упак.
01V B0 0 00 02	2	75	1
01V B0 0 00 03	3	99	1
01V B0 0 00 04	4	123	1
01V B0 0 00 05	5	147	1
01V B0 0 00 06	6	171	1
01V B0 0 00 07	7	195	1
01V B0 0 00 08	8	219	1
01V B0 0 00 09	9	243	1
01V B0 0 00 10	10	267	1

BASI MULTIPLE PER VALVOLE 01V 1/4

MANIFOLD PLATES FOR VALVES 01V 1/4

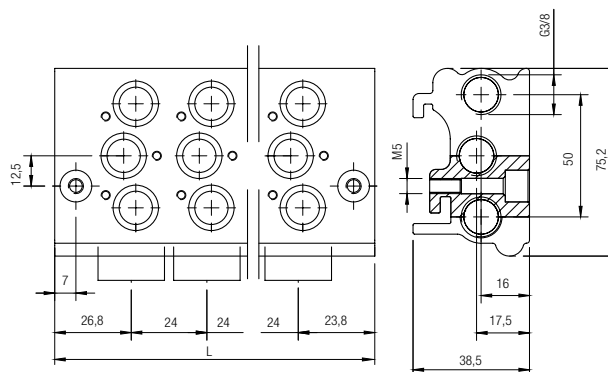
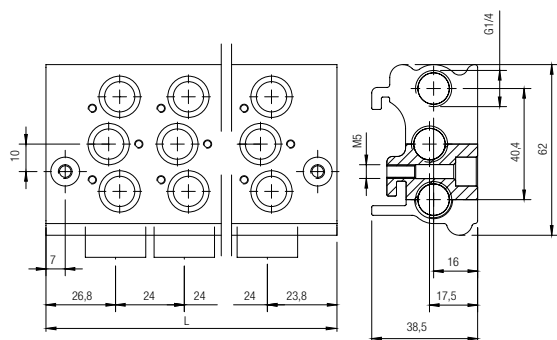
MEHRFACH GRUNDPLATTEN 1/4

EMBases MULTIPLES 1/4

BASE MÚLTIPLE 1/4

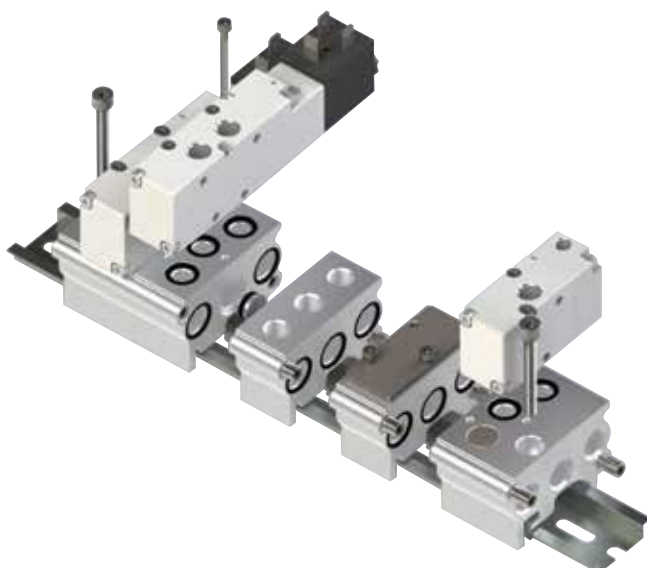
МНОГОМЕСТНЫЕ ПЛИТЫ 1/4

Codice Code Nummer Code Código Код	Vie Ways Wege Voies Vías Схема	L	Pack. Упак.
01V B0 1 00 02	2	75	1
01V B0 1 00 03	3	99	1
01V B0 1 00 04	4	123	1
01V B0 1 00 05	5	147	1
01V B0 1 00 06	6	171	1
01V B0 1 00 07	7	195	1
01V B0 1 00 08	8	219	1
01V B0 1 00 09	9	243	1
01V B0 1 00 10	10	267	1



BASI MODULARI


MODULAR BASES
 MODULARE GRUNDPLATTEN
 EMBASES MODULAIRES
 BASE MODULAR
 МОДУЛЬНЫЕ ПЛИТЫ



Tutti i moduli e accessori sono completi di viti e guarnizioni per un corretto montaggio.

All the bases are supplied with screws and seals to secure the correct assembly.

Alle Module und Zubehör werden komplett mit Schrauben und Dichtungen für eine ordnungsgemäße Montage geliefert.

Tous les modèles et les accessoires sont équipés avec des vis et des joints d'étanchéité pour une installation correcte.

Todos los módulos y accesorios se suministran con tornillos y juntas para un correcto montaje.

Все модули и принадлежности поставляются в комплекте с крепежом и уплотнениями для правильной сборки

TERMINALE ANTERIORE CON BASE INTEGRATA

FRONT TERMINAL-BASED INTEGRATED

FRONT-GRUNDPLATTEN

EMBASE D'EXTRÉMITÉ (ALIMENTATION)

TERMINAL ANTERIOR CON BASE INTEGRADA

ПЕРЕДНЯЯ КОНЦЕВАЯ СЕКЦИЯ 1-МЕСТНАЯ

Code Код	Size Размер	Pack. Упак.
01V B1 0 00 00	1/8	1
01V B1 0 00 01	1/4	1


TERMINALE POSTERIORE CON BASE INTEGRATA

REAR TERMINAL-BASED INTEGRATED

END-GRUNDPLATTEN

EMBASE D'EXTRÉMITÉ

TERMINAL POSTERIOR CON BASE INTEGRADA

ЗАДНЯЯ КОНЦЕВАЯ СЕКЦИЯ 1-МЕСТНАЯ

Code Код	Size Размер	Pack. Упак.
01V B2 0 00 00	1/8	1
01V B2 0 00 01	1/4	1


BASE MODULARE

MODULAR BASE

ZWISCHEN-GRUNDPLATTEN

EMBASES INTERMÉDIAIRES

BASE MODULAR

ПРОХОДНАЯ СЕКЦИЯ 1-МЕСТНАЯ

Code Код	Size Размер	Pack. Упак.
01V B3 0 00 00	1/8	1
01V B3 0 00 01	1/4	1



ALIMENTAZIONE INTERMEDIA

INTERMEDIATE POWER

ZWISCHEN-GRUNDPLATTEN FÜR DRUCKEINSPEISUNG

EMBASES INTERMÉDIAIRES D'ALIMENTATION

ALIMENTACIÓN INTERMEDIA

ПРОМЕЖУТОЧНАЯ СЕКЦИЯ ПОДПИТОЧНАЯ



Code Код	Size Размер	Pack. Упак.
01V B4 0 00 00	1/8	1
01V B4 0 00 01	1/4	1

Per garantire il massimo delle prestazioni è suggerito l'utilizzo di un'alimentazione intermedia ogni 10 elettrovalvole che scaricano contemporaneamente.

To guarantee maximum performance, it is recommended to use an intermediate pneumatic supply every 10 valves in case of contemporaneous exhaust.

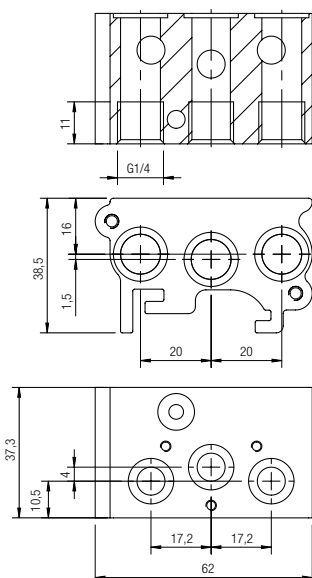
Um die größtmögliche Leistung zu gewährleisten, wird die Verwendung eines Zwischen-Versorgungselements alle 10 Magnetventile mit gleichzeitigem Auslass empfohlen.

Pour garantir la meilleure prestation, nous conseillons l'utilisation d'une alimentation intermédiaire tous les 10 distributeurs qui déchargent en simultanée.

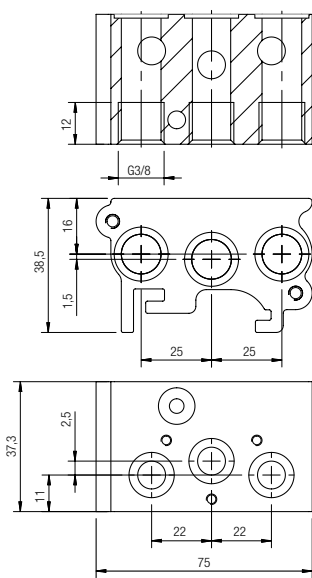
Para garantizar el máximo de las prestaciones se recomienda el uso de una alimentación intermedia cada 10 electroválvulas que descargan simultáneamente.

Для обеспечения максимальной производительности рекомендуется устанавливать подпиточную секцию через каждые 10 секций пневмораспределителей.

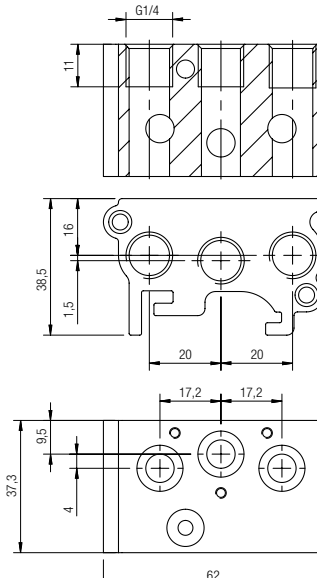
01V B1 0 00 00



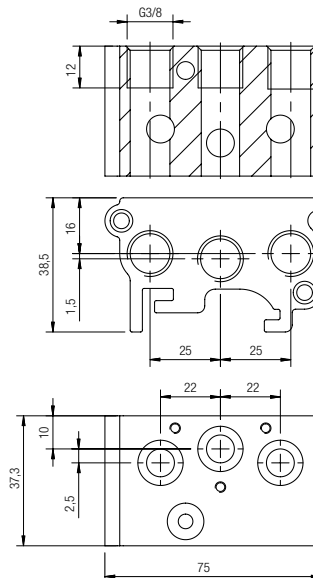
01V B1 0 00 01



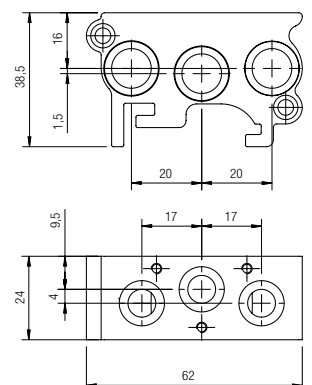
01V B2 0 00 00



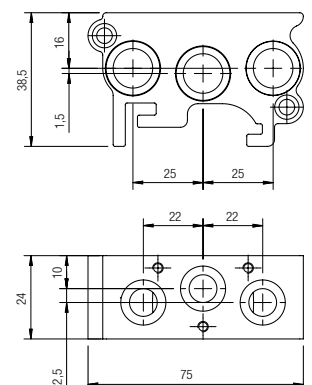
01V B2 0 00 01



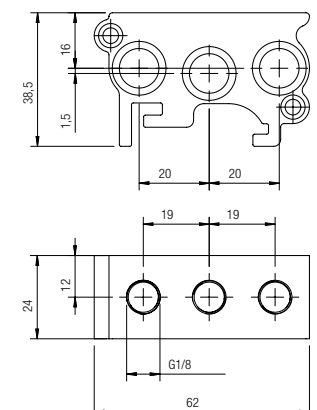
01V B3 0 00 00



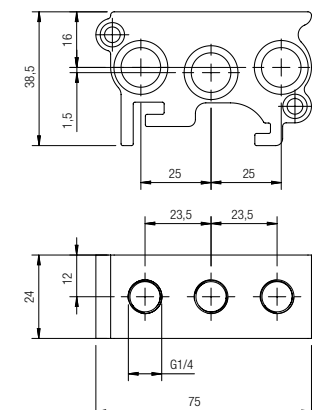
01V B3 0 00 01



01V B4 0 00 00



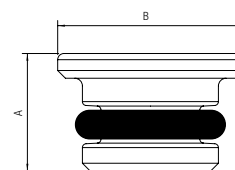
01V B4 0 00 01



TAPPO PER ATTACCO VALVOLA A 3 VIE

PLUG FOR 3 WAY VALVE CONNECTION
VERSCHLUSSSTÜCK FÜR 3 WEGE VENTILE
OBTURATEUR POUR VANNES À 3 VOIES
TAPÓN PARA CONECTAR VÁLVULA 3 VÍAS
ЗАГЛУШКА ДЛЯ 3-ХОДОВОГО КЛАПАНА

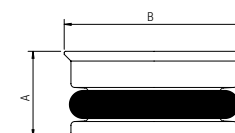
Codice Code Nummer Code Código Код	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	A	B	Pack. Упак.
01V B6 0 00 00	1/8	7.5	12	1
01V B6 0 00 01	1/4	7.5	14	1



TAPPO INTERMEDIO PER BASI MODULARI

INTERMEDIATE STEPS FOR MODULAR BASE
VERSCHLUSSSTÜCK FÜR GRUNDPLATTEN
OBTURATEUR POUR EMBASES
TAPÓN INTERMEDIO PARA BASES MODULARES
ЗАГЛУШКА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ СЕКЦИИ
МОДУЛЬНОЙ ПЛИТЫ

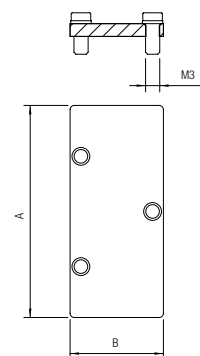
Codice Code Nummer Code Código Код	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	A	B	Pack. Упак.
01V B8 0 00 00	1/8	7.5	12	1
01V B8 0 00 01	1/4	7.5	14	1



PIASTRINA DI COPERTURA

COVER PLATE
ABDECKPLATTE
PLAQUE DE COUVERTURE
PLACA DE CIERRE
ЗАГЛУШКА ПОСАДОЧНОГО МЕСТА КЛАПАНА

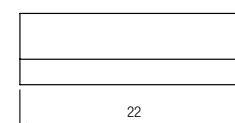
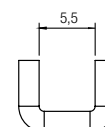
Codice Code Nummer Code Código Код	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	A	B	Pack. Упак.
01V B9 0 00 00	1/8	50	22	1
01V B9 0 00 01	1/4	62	22	1

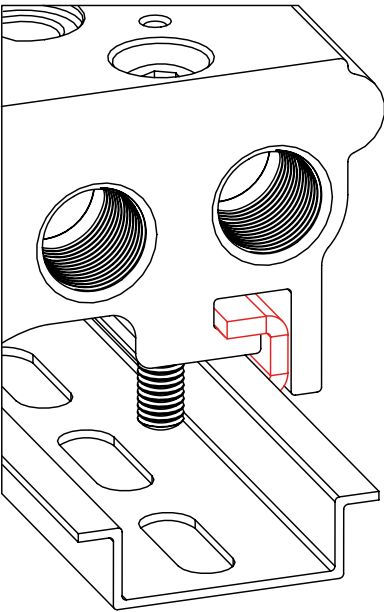


STAFFA DI FISSAGGIO PER BARRA OMEGA

OMEGA BAR BRACKET
FIXIERUNGSBÜGEL FÜR DIN-SCHIENE OMEGA
ÉTRIER DE FIXATION POUR RAIL DIN OMEGA
SOPORTE DE FIJACIÓN CON BARRA OMEGA
СКОБА МОНТАЖНАЯ НА DIN-РЕЙКУ

Codice Code Nummer Code Código Код	Misura Size Größe Dimension Medida Размер	Pack. Упак.
01V B7 0 00 00	1/8 - 1/4	2





CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL CHARACTERISTICS TECHNISCHE ANGABEN CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ		
TIPO DI FISSAGGIO TYPE OF MOUNTING BEFESTIGUNGSART TYPE DE MONTAGE TIPO DE FIJACIÓN ТИП МОНТАЖА	VITE SCREW SCHRAUBEN VIS TORNILLOS ВИНТЫ	
CON BARRA OMEGA EN 50222 DI SPESSORE - 15 mm WITH EN 50222 OMEGA BAR THICKNESS 15 mm MIT DIN-SCHIENE OMEGA EN 50222 -15 mm AVEC RAIL DIN OMEGA EN 50222 -15 mm CON BARRA OMEGA EN 50222 DI ESPESOR - 15 mm КРЕПЛЕНИЕ НА DIN-РЕЙКУ EN 50222 - 15 mm	M5 x 40	
CON BARRA OMEGA EN 50222 DI SPESSORE - 7.5 mm WITH EN 50222 OMEGA BAR THICKNESS - 7.5 mm MIT DIN-SCHIENE OMEGA EN 50222 - 7.5 mm AVEC RAIL DIN OMEGA EN 50222 - 7.5 mm CON BARRA OMEGA EN 50222 DI ESPESOR - 7.5 mm КРЕПЛЕНИЕ НА DIN-РЕЙКУ EN 50222 - 7.5 mm	M5 x 35	
DIRETTO SUL BASAMENTO DIRECT ON BASE DIREKT AUF DER GRUNDLAGE DIRECT SUR LA BASE DIRECTO A LA BASE НЕПОСРЕДСТВЕННО НА ПОВЕРХНОСТЬ	M4 x 40	